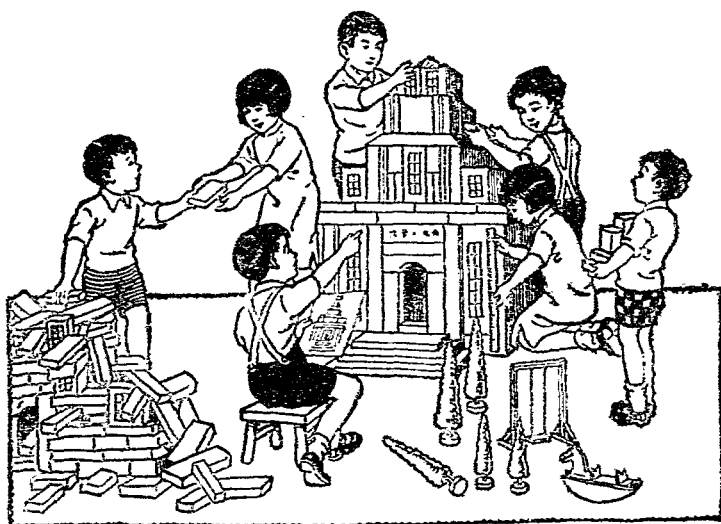


新課程標準適用

復興說話教本

初小第一冊

編著者 黎錦暉 白 澐 劉 澐
校訂者 何 炳 秋



商務印書館發行



編輯大意

(一) 本書遵照教育部新頒小學課程標準國語科說話項編輯，供教員教學國語話之用。

(二) 本書共分八冊，每學期用一冊，供初級小學四學年之用。

(三) 本書內容，分教材（或基本練習），替換教材（替換練習），說明，及教學法，釋音，備註等項。

(四) 本書中之字音，字調，語詞，句法，均以標準語爲準。

(五) 本書所用教學方法，係根據近代各家語言教學的理論，並參以實際教學內經驗，以求合於實際應用。

編輯大意

MG
G624.2
258



3 2174 1853 6

初級用 **說話教本第一冊目錄**

編輯大意……………一

全書的說明……………一

第一冊的說明……………一二

日常用語教學法……………一四

聽作練習教學法

第一課 站起來（聽作練習一）……………二九

第二課 舉起手來（聽作練習二）……………三一

第三課 拿出書來（聽作練習三）……………三三

第四課 這兒那兒（聽作練習四）……………三七

問答練習教學法

第五課 這是什麼（問答練習一）	四三
第六課 那是什麼（問答練習二）	四七
第七課 這是一個茶盃（問答練習三）	五一
演進語料教學法	
第八課 你點頭呢（演進語料一）	五七
看圖講述教學法	
第九課 大鷄走呢（看圖講述一）	六四
第十課 這是一個人（問答練習四）	六七
第十一課 這是我的頭（問答練習五）	七二
第十二課 爸爸看書呢（看圖講述二）	七六
第十三課 這本書是我的（問答練習六）	八〇
第十四課 你站着呢（演進語料二）	八四
第十五課 哥哥張着嘴呢（看圖講述三）	八八
第十六課 這個圈兒大（問答練習七）	九三

第十七課	你拿出書來了（演進語料三）	九九
第十八課	哥哥舉着弟弟呢（看圖講述四）	一〇六
第十九課	你走到門那兒去了（演進語料四）	一一四
第二十課	小孩兒和小狗兒（看圖講述五）	一二〇
附錄一	注音符號概說	一二五
附錄二	國語的標準音及其聲調	一三六

初級用 **說話教本第一冊**

全書的說明

甲 說話教學概說

(一) 說話教學的目的：

- (1) 教學生能聽音（和由音組成的句）
- (2) 教學生能發他所學的音，能說由音組成的句
- (3) 教學生說得對（音與句法），說的好（修辭）

(二) 說話教學的步驟：

- (1) 教員說並指示實物（或掛圖），使音與物（或物的性質）的觀念聯合；或說並作，使音與動作或情狀的觀念結合。
- (2) 讓學生看聽，作以練習聽的能力。

(3) 讓學生說，以練習說的能力。

(三) 國語教學與外國語教學的性質不同：

(1) 外國語說話教學，因為學生完全不知道事物，動作或情狀的音和音的組織(句)，所以有教學一種新的音，新的組織。

(2) 國語說話教學則有兩種情形：

(a) 在有些地方，同教學外國語差不多。

(b) 在有些地方，只是音和組織的糾正(需要音的糾正的地方多；需要組織(句)的糾正的地方少)。

(四) 國語說話的教學方法有四：

(1) 自然的方法 不用特別編制的教材，於日常生活中練習說話。

(2) 系統的方法 用有組織的教材，作系統的練習。

(3) 應用的方法 於應用中練習說話。

(4) 糾正的方法 注重地域的(或個人的)語言與標準語的差異，而加以糾正。

(五) 國語說話教材的性質上的分類：

(1) 系統的教材 作系統的練習用，注重形式(字音，語詞，句法)，而內容為附帶的；如問答練習，演進

語料等是。

(2) 應用的教材 作應用的練習用，注重內容（如實用，教訓，興趣等），形式（修辭）為附帶的；如看圖講述，會話，故事，演說，辯論等是。

(3) 糾正的教材 應以音為系統（因為方言與標準語在音上差異較多，在語詞和語法的差異較少），適用於教成人的，短期的，特殊的練習。

(六) 本書的方法與教材：

(1) 按年級，由系統的方法而漸進於應用的方法，同時參用自然的方法。

(2) 按年級，由系統的教材而漸進於應用的教材；附帶着用糾正的教材（如特別音或語詞的說明）。

乙 本書的性質

教育部最近頒佈的小學課程標準裏，國語科有說話一項；在教學要點裏說：「教師應預編案例，作為語言材料。」本書就是教師用的一種「說話教案。」

教案跟教科書的性質不同；所以本書遇有可以總列一起的教材，便不分課；有可以用「說明」來說明的地方，便不重寫全文。

國語說話的教材跟『國語讀本』的教材，性質也不相同。讀本的教材是教『文字』的，閱讀、寫作用的（當然也可以附帶着教『語言』）；說話的教材是教『語言』的，聽、說用的，其功用實在只當讀本教材的功用之一部分，其性質則比讀本的教材更適合於『教語言』的目的。因此，本書教材的選取跟排列，也跟讀本裏的教材不同。

丙 教材選擇的標準

教材的選擇，以合於練習『語言』的目的爲標準（是形式的）；至於教材的含義（內容的）則只是一個附帶的，次要的標準。

每課教材的分合和組織，以詞性或句式的異同或關聯爲標準。全書教材的排列，以語詞的難易，句式的複雜，及教材的種類上的變換爲標準。至於其他的標準，如時令的應合等，則只能在可能的範圍內，加以注意。本書的教材跟流行的『國語讀本』裏教材，在實質上也稍微有些不同，因爲『讀本』裏的教材，常常只能看得懂，而不能聽得懂（當然也不是絕對的聽不懂）的國語（這是存在的事實；究竟應否如此，是另一問題）；本書的教材是教『說話』的，當然必須是聽得懂的國語。明白這一點，纔不致於因爲本書裏的國語跟『讀本』裏的國語有些異差，而覺得奇怪。

教說話的方法也跟教讀本不同；說話只教「語言」，不教「文字」。但本書教材的選取，極力與通行的國語讀本的教材取聯絡，（但只是語詞句式的互同，不是內容含義的重複；是有意的聯絡，不是無心的雷同。）這樣，一方面可以使「語言」跟「文字」的教學趨合一，合於「混合教學」之原則；一方面也是為得教員可以用「文字」來幫助「語言」的教學（尤其是在高年級）。

本書為求適於全國各地的採用起見，在教材上力求其有普遍性，各地兒童的環境，常因地域而不同，故本書在可能的範圍內力求避免有地域性的特殊教材；因為本書目的是使兒童練習運用語言的「能力」，不着重教授兒童以「知識」。又因各處方言跟標準語差異的程度不同，本書對於教材的配列，力求其有彈性（詳見第一冊說明）。

丁 教材體裁的類別

按部頒課程標準上所規定的「各學年作業要項」可綜列為八項：

- (1) 看圖講述（第一二學年）
- (2) 日常用語的練習（第一二學年）
- (3) 有組織的語言材料的練習（第一二三四學年）

(4) 日常會話

(5) 故事講述

(6) 國音注音符號的熟習運用(第三四五六學年)

(7) 演說的練習(第三四五六學年)

(8) 辯論的練習(第五六學年)

而「教學要點」裏所規定的「語言材料」則分左列三種：

(1) 有組織的演進語料

(2) 會話的語料

(3) 故事的語料

但一部完備的教授書，除了上述三種語料外，還應當包括其他各項作業的教材，所以教授書中所應有的教材，應包括左列八項：

(1) 日常用語

(2) 看圖講述

(3) 有組織的演進語料

(4) 會話

(5) 故事

(6) 注音符號

(7) 演說

(8) 辯論

『辯論』一項，爲五六兩學年的作業。本書供初級小學四年之用，故只須包括上述的前七項，茲分別詳述之：

(1) 日常用語

這一項教材，乃是兒童日常生活上常用的話。本書中但列出些常用的語句，以備在日常生活（包括教室生活）裏，自然的去演習，不須要用系統的方法去教授，故不分課。

(2) 有組織的演進語料

按課程標準的『教學要點』裏所說的演進語料，似乎是偏重的古昂式的演進語料(Gouin Series)，但單採用古昂式的語料，似乎有點兒『單調』，而且古昂式的語料每一套(Series)語料包含許多不同樣「句式」，開始教低年級兒童就用這種教材，據編者教授外國語的經驗，要想令兒童從「動作」上看出正確的「意思」，有時很費事，且古昂式語料偏重時間的連續；國語中動詞的時變，不靠字形（口語就是字音）

的變化，只靠附加助動詞跟助詞，而助動詞跟助詞的用法，又常因動詞的性質而異；因此關於一套語料的動作，不能只顧時間的連續，還須顧到動作的性質。又『聽作練習』(Imperative Drill)可以作教『古昂式演進語料練習』的準備；而『帕慕氏語組』(Palmer Group)則為練習實體詞、形容詞、關係詞等的適當的教材，所以本書於古昂氏語料之外，兼用帕慕氏語組(本書中稱之曰『問答練習』)於開始教學之時，則先教『聽作練習』。

(3) 會話

按『作業要項』所列，第一二學年為『簡易有趣味的日常會話』，第三四學年為『有趣味的日常會話』。本書所採會話語料，注意兩點：(1)有趣味，(2)兒童生活經驗裏所有的事物。會話的語料，有的可以從故事裏取出，遇到這種情形，另在教學法裏說明。學校生活以外的日常用語，亦應以會話形式練習。

(4) 故事語料

本書中的故事以合於教學語言的目的為標準，注重故事的語言成分，如語法、結構、修辭等事。此項教材，一方面採取現成可用的，一方面自行編製適用的故事。無論選擇和編製，都本下列五個原則：

- (一) 故事內容以能陶冶德性，啓發思想，增益智慧，培養興趣者為主。
- (二) 凡含有悲慘，粗俗，殘忍，自私的意味的故事，皆不採用。

(三)要有兒童文學的趣味；要不違反黨義。

(四)故事中的事物的分子要是兒童經驗裏頭有的。

(五)組織要一步一步的變化，不凝滯在一點上，而且要有重複的地方。

(5) 注音符號

按「作業要項」的規定，「國音注音符號的熟習」在第三四學年，那麼注音符號的「學習」自然比較早些。本書第一冊之末，附「注音符號概說」；教材旁邊兒都用注音符號標注字音語調。關於「熟習」注音符號的熟習，則準備「看符號說話」「聽話用符號記」兩項教材。

(6) 演說

「作業要項」規定：第三四學年有「簡短的演說練習」一項。本書於此項教材，採錄演詞範例，兼及演說術之要點，以備教員指導學生之參考。

戊 關於教學方法

本書裏的「教材」是標準語的，但是教材只是寫出來的文字和符號；而語言卻是活的，它的本質，不是用文字和符號所能完全表示出來的。所以要教學純正的標準語，有了標準語的教材，還得有一個會說純

正標準語的教員來作活的標準。如果教員會說純正的標準語，那當然是要用純正的標準語來教純正的標準語；如果教員不會說純正的標準語，那就不能不有個變通的辦法。但是變通也有個分別：有不得不變通的地方，有無須乎變通的地方。因此，要說明變通的辦法，必得先把國語的本質加以分析的解說。

國語的本質，可以說是以六種成分構成的。這六種成分，那種需要變通，那種無須乎變通，必須分別解釋。

(一)字音 字音就是一個獨立的方塊兒。漢字所代表的音，字音在構成詞句的時候兒常是固定的，不變的，而且現在可以拿教育部公布的國音常用字彙做根據，用注音符號把它標注出來（就是一個方塊漢字因意義不同而讀音有變，也可以分別標注）。小學教員大概沒有不會注音符號的；就是不會，也很容易學會，所以，就是不會說純正標準語的教員，也能夠用標準音教標準音，無須乎變通。

(二)字調 一個獨立的字音，又有長短高低輕重的不同，這就是向來所謂四聲，現在我們叫它「字的聲調」或「字調」。字調在構成詞句的時候兒是常變的。一個獨立的字的字調，雖然可以用四聲符號分別表示出來（構成詞句後的字調的變化，也有規律可循）；但是不會說純正標準語的人所讀出來的陰陽賞去，未必就是標準音的陰陽賞去。因為實在的標準字調要「聽」了才能學會，單憑「看」是學不會的。所以，對於不會說純正標準語的教員，字調就不得不變通了。

(三)語詞 語詞就是在語言裏表示意義的單位。國語的語詞，有的是一音一義的單音詞，有的是兩個

(或兩個以上的)音所構成的複音詞。標準語的「詞形」現在雖然還沒有一部「標準國語辭典」把它規定出來，但是我們也能夠拿「實際的標準語」作根據，用「文字」把它寫出來。至於「詞音」呢，在單音詞，就是「字音」；在複音詞，就是構成這個詞的字底「字音的合併」；也都可以用注音符號把它注出來。所以，就是不會說純正標準語的教員，也可以勉強用標準語詞教標準語詞，無須乎變通。

(四)詞調 「字音」在構成語詞跟語句的時候兒，它的聲母跟韻母是常不變的；「字調」在構成語詞跟語句的時候兒，它的陰陽賞去是常變的；這在前邊已經說過。在語詞裏的字調的變化，就叫做「詞調」；語調不是絕對沒有規律，也不是絕對不能拿文字來說明或用其他的符號來表示。但是這種複雜的變化講起來就太「專門」了，對不會標準字調的人講詞調的變化，是沒有多大用處的。所以，對於不會說純正標準語的教員，詞調也是不得不變通的。

(五)句法 句法就是語句的文法的構造。大多數地方的方言，在「文字」的句法上跟標準語都差不多；就是「語言」的句法上有些差異，也很容易改變或糾正。所以，就是不會說純正標準語的教員，也很容易用標準句法來教標準句法，無須乎變通。

(六)語調 在語詞裏，字調是常因其位置或它所結合的字的「字調」而生變化的；在語句裏，語詞也常因「語氣」而生變化。這種變化，我們叫它「語調」。語調的變化，雖然常是為表示超地域性的心理作用；

但這種變化實在太複雜，而且不懂詞調，語調也無從說明。所以對於不會說純正標準語的教員，語調也是不得不變通的。

總括起來說：字音，語詞，句法，是無須乎變通的；字調，詞調，語調，是不得不變通的。字音，語詞，句法，是構成語言的固定成分，不但無須乎變通，而且不可變通，一變通就失了「標準」的意義；字調，詞調，語調，是潤色語言的活動成分，不但不得不變通，而且也可以變通，變通之後還不失為「類似的標準語」。然而這也得分別而論，單就語詞跟句法來說，一變通，就根本不是標準語了，說出來便叫人聽不懂。要就「音」跟「調」來說，則只要有一種成分很對，那一個成分略差一點兒，也還可以成爲「類似的標準語」，說出來還可以勉強聽得懂；要是兩種成分都不對，那可就没法兒聽懂了。有些離標準語區域較遠的人，因爲發音機關的習慣的關係，往往「音」說得不對；但因爲聽得久了的關係，「調」卻學得很像。假如果讓這樣的一個人教說話，那就只好在「音」上變通一點兒了。

第一冊的說明

教材的性質跟種類 本冊供初級小學第一學年第一學期之用，注重系統的練習，內容包括日常用語，聽話練習，問答練習，看圖講述，演進語料。

教材的彈性與變通 中國的方言很複雜，因為各地的方言跟標準語差異的程度不同，說話教學的性質，也就因地域而有差異；在方言跟標準語相差較少的地方，教國語說話，可以說是一種「糾正」和「系統的練習」；在方言跟標準語相差很多的地方，教國語說話，則簡直跟教外國語差不多。因此，要想編一部全國適用的標準語說話教案，在選取教材上，必須兩方面都顧到。但是，二者之間又沒有一個折衷的辦法（因為一折衷，反倒對於兩方面都不適用了）。編者考慮的結果，以為只有想法使教材有彈性；就是教材的分量不妨稍多一點兒，讓教書的人有伸縮的餘地。例如在本冊裏頭，「聽說練習」、「問答練習」跟「演進語料」在語言跟標準語相差較少的地方，便可以教得快些，因為不用作很多次的反復練習，兒童就可以學會了（但並不是不用練習，就是標準語區域，這種練習也有必要），那就可以把節省下的時間，用到別的教材「看圖講述」上去，教得詳細一點。而在語言跟標準語相差很多的地方，「聽話練習」、「問答練習」跟「演進語料」是需充分的練習的。如果時間不充足，「看圖講述」可以留到最後，儘餘剩的時間來教。教法上的詳略在課文後附有說明。

不但這樣，就是一種教材，也因地域的不同，其困難之點也不同；譬如有的地方，某一個音，某一個詞，跟標準語不一樣；而在另一個地方，便又有另一個音，另一個詞，跟標準語不一樣。教材裏什麼地方困難，費時間；什麼地方容易，省時間，必須教員自己去斟酌，本書裏只能夠把普通應該特別注意的地方加以說明。

時間分配 因爲上述的情形，在時間分配上，也很難作一個普遍的確定的區分。但教的人卻必須先把全書細看一遍，斟酌自己地方的情形，作一個時間分配的預算。

字音語詞與語式的範圍 本册的目的是：以形式的練習，建立學習國語說話的基礎；故特重形式的變換，而不過求內容的豐富。字音包括國語中普通應用的音，名詞都是兒童生活裏習見的事物，代詞只有單數。人稱代詞與幾個遠指近指及疑問代詞，形容詞除指示形容詞外只限於對比的（如大與小）的，容易領悟的。動詞的練習不按詞的性質（如內動外動）分別，而以動作的性質分別。副詞介詞用的很少。助動詞跟助詞只限於幫助動作表示語氣或「時變」的。句式都是單句。

符號的說明 課文中凡應讀輕聲的字都在字左邊兒加小圓點「·」。又本書課文，字的分開寫的是分音，不是分詞，與詞類連書不全同。

日常用語教學法

- 一、日常用語是要在日常生活裏自然的練習，沒有什麼特別的教學方法，惟一的方法就是常常說。
- 二、本書中所舉的日常用語是極普通的，以教員能跟學生常常說的話爲限。因爲能常常說，纔能得到充分的練習。

三、教員所說的話，非十分必要的時候兒，不必用方言向學生解釋；只要常常地『說』，學生『聽』得久了，自然就會懂得是什麼意思。

四、讓學生『說』的話，也不必預先解釋，只是告訴他說在什麼時機說什麼話，怎麼樣說；說得久了，他們自然就知道是什麼意思。學生說得不對的，教員給他重說一遍，讓他再說。

五、一句話（或一套話）總要繼續練習一個時期，讓學生『聽』熟了或『說』熟了，再換或增加新的。

（一）點名用語

第一套

第第第

一二三

組組組

1. 1. 1. 我要點名了，

2. 你們聽着；

2. 3. 我叫誰的名字，

2. 3. 4. (誰就) 站起來，

3. 4. 5. 說：『到！』

用法說明：這一套話，分作三組；每一組裏包含的句子，就是號碼兒跟那一組平排着的那幾個句子。要一組一組的順次練習：譬如，第一個星期，每次點名的時候兒說第一組（第一行的『我要點名了，』第四行的『站起來，』和第五行的『說「到」』）第二個星期，每次點名的時候兒說第二組（第一行的『我要點名了，』第三行的『我叫誰的名字，』第四行的『誰就站起來』第五行的『說到，』）以此類推。用第二組的時候兒，第二句話裏的『誰就』二字纔用的着。

用法示例：（第一組）教員先說『我要點名了，』然後叫一個學生的名字；他要是用方音答『到，』或答別的字，教員就對他說『說「到」』讓他再答。再接着往下點。凡答得不對的學生，教員都對他說一遍。

附註：如果方言裏不用這個『說到』的『說』字，在開首的時候，可先用方言裏的詞兒替代；譬如說：『話「到」』

附註二：教員說的話，本是讓學生練習「聽」的；但是，如果聽熟了，教員願意讓學生也練習「說」，就可以讓學生替他點名。

附註三：上過幾次課之後，學生的姓名，也應當改用國音來讀。

附註四：點名了的「了」字，你們的「們」字，聽着的「着」字，誰的名字中的「的」與「字」和站起來的「起來」二字，都是輕聲。

第二套

1. 誰「要是」沒來，

2. 你們就「替他」

3. 說：「沒來！」

用法說明：這是爲得有缺席的學生的時候兒用的，第一套話練習得學生完全懂了之後，再添這一套。用法參照第一套的說明。在「」裏的字，先說的時候兒可以不用；說過幾次之後再添上。

第二套

組一、二、三、四、

1. 1. 1. 1. 〇〇〇 〇〇〇 〇〇〇 〇〇〇 麼？

2. 來了，自己就

2. 3. 說：『來了！』

2. 沒來，別人就替他

2. 3. 說：『沒來！』

用法說明：這是爲得單提出某一個學生來問「他來了沒有」的時候兒用的。用法參照第一套的說明。

附註一：『〇〇〇來了麼』這一句話，用熟了之後，可以改成『〇〇〇來了沒有？』

附註二：來了麼的「了麼」，來了的「了」，別人的「人」都是輕聲。

(二)教學用話

第一套(練習通用)

組一
不對 ㄉㄨˋ ㄉㄨㄟˋ 對了 ㄉㄨㄟˋ ㄉㄨㄟˋ

組二
不很對 ㄉㄨˋ ㄉㄨㄟˋ 很對 ㄉㄨㄟˋ ㄉㄨㄟˋ

組三
不很好 ㄉㄨˋ ㄉㄨㄟˋ 很好 ㄉㄨㄟˋ ㄉㄨㄟˋ

日常用語教學法

組四
聽我再說一遍。
看我再作一遍。

用法說明：這是四組不相連屬的話。第一、二、三、三組都是學生說得（或作得）對或不對的時候兒，教員表示的話。先用第一組，用過一個相當的時期，再換第二組；第二組用過一個相當的時期，再換第三組，等三組都用得讓學生聽熟了，再按着學生作得（或說得）對或錯的程度，來用一二三組的話分別表示。說的時候兒用點頭（對）搖頭（不對）的姿式來幫助示意。第四組是學生說得或作得不對，教員給學生再說跟再作的時候兒用的。最初可以不用；等學生聽和說有了相當的經驗以後，再添用。

第二套（聽話練習用）

1. 我說，你們聽；

2. 我作，你們看。

3. 我說，你們一齊作。

4. 我說，你作。

5. 我讓誰作，誰作；

6. 我不讓誰作，誰不要作。

用法說明 這一套話是教「聽話練習」的時候兒用的。這六句話是不相連屬的，該用那一句的時候兒，用那一句。參看「聽話練習教學法」。

第二套(問答練習用)

1. 我說，你們聽；你們不要說。

2. 我說一句，你們一齊跟着說一句。

3. 我問，你們一齊答。

4. 你們一齊問，我答。

5. 我問，你們答。（我問，你答。）

6. 你們問，我答。（你問，我答。）

7. 我讓誰答，誰答；我不讓誰答，誰不要答。

8. 我讓誰問，誰問；我不讓誰問，誰不要問。

9. 你們問，他們答；（對着問的，指着答的。）

他們問，你們答。（對着答的，指着問的。）

10. 你問，他答。（對着問的，指着答的。）

他問，你答。（對着答的，指着問的。）

用法說明 這一套話是教「問答練習」的時候兒用的。這六句話也是不相連屬的。該用哪一句話的

時候兒，用哪一句。前六句參看『問答練習的教學法』第二條的六個步驟。用7、8兩句是補充5、6兩個用的。9、10兩句是複習的時候兒用的（參看問答練習第三條的1、2兩個步驟）。兩句都是要分別對『問』的。『答』的學生說的。

附註：教演進語料的時候兒，最好不說教材以外的話；就是有需要說的地方，也不外以上這三套裏的話，或是已經學過的話。

(三) 曜日問答

組一二三

4 大前天禮拜幾？

大前天禮拜（五、六、日、一、二、三）

3 前天禮拜幾？

前天禮拜（六、日、一、二、三、四）

2 昨天禮拜幾？

昨天禮拜（日、一、二、三、四、五）

1 今天禮拜幾？

今天禮拜（一、二、三、四、五、六）

3 4 5 明天禮拜幾？
ア、エ、カ、ウ、コ、セ、ソ、チ、リ 明天禮拜（一二三四五六日）

5 6 後天禮拜幾？
ア、エ、カ、ウ、コ、セ、ソ、チ、リ 後天禮拜（三四五六日）

7 大後天禮拜幾？
カ、ヤ、ラ、又、エ、カ、ウ、コ、セ、ソ、チ、リ 大後天禮拜（四五六日一二）

用法說明 這是作其他正式練習以前用的一種「問答練習」因為是常說的話，所以把它歸入「日常用語」之內。用法參照「教室用語」第一套的說明跟「練習問答的教學法」第二條第（1）（2）（3）三個步驟，但只要學生練習「答」不必讓他們練習「問」。

附註：在口語中，有時「今天」作「今兒」，「明天」作「明兒」，「後天」作「後兒」，「大後天」作「大後兒」，「昨天」作「昨兒」，「前天」作「前兒」，「大前天」作「大前兒」。

（四）課畢用語

下課了，喊『一，二。』
ア、エ、カ、ウ、コ、セ、ソ、チ、リ

不要擠。
ウ、エ、カ、ウ、コ、セ、ソ、チ、リ

不要嚷。
ウ×一ム日右

不要跑。
ウ×一ム文右

慢慢(兒)地走。
ハダハダ(ル)カニ又

註一：因爲學校有各學校的特殊情形跟習慣，下課的時候兒沒有固定的常用語；這幾句話不過是一個「例」。若是於學校的情形或習慣不合，儘可不必拘泥。

(五) 課外用語

(1) 見面用語

1. 你來了？你好哇？
ツ一カオカ止 ツ一ハム×ウ

2. 老師好？(先生好？先生您好？老師您好？您好？)
カムハムハム(トモハムハムハム) トモハムハムハム(カムハムハムハム) カムハムハムハム(トモハムハムハム) トモハムハムハム(カムハムハムハム)

用法說明 第1句是教員對學生說的，可以說「你」；第2句是學生對教員說的，習慣上應該說「您」。

第2句括弧裏的句子，教員可以隨便挑一句「教」學生說，不一定要說「老師好」對教員稱「先生」還是稱老師，一校有一校的習慣，沒有標準可言。

註：標準語裏頭可以說沒確定的「見面用語」。旗人見面兒的時候兒，挨個兒問一家子人「好」，未免有點兒瑣碎；有的鄉下地方兒，見面兒先問「吃了沒有」，也有點太俗氣。在學校裏更沒有確定的見面用語。像「先生早」、「小朋友早」一類話，又太「造作」，而且也不像「話」。所以本書只舉了這幾句可以常說的話。

(2) 離別用語

再見ワカユ・(回)頭ウラタテ見ミ・明兒見アサ見ミ・下午見キョウゴ見ミ・晚上見ヨル見ミ・下禮拜見シモ見ミ・暑假後見カキ見ミ・明年見トモシロ見ミ・……)

註：(1)括弧裏的句子，是因離別的時候兒不同而說的不同的話。(2)學生說的時候兒，要先呼「老師」或「先生」；教員說的時候兒，常先說「好」。(3)「再見」、「回見」、「明兒見」都常重複連說，其餘不常連說。

(3) 感謝用語

1. 謝謝・(謝謝你・謝謝您・多謝・勞駕・)

2. 不客氣・(不勞駕・您太客氣・)

(4) 請求用語

1. 勞駕・(勞你駕・勞您駕・)

2. 不客氣・(不勞駕・)

(5) 道歉用語

1. 對不起・(勞駕・)

2. 不要緊・(不勞駕・不礙的・沒關係・您太客氣・)

註：(1) 除標*的語句外，都常重複連說。

(2) 「你」「您」的分別，參看「見面用語」註。

(3) 「勞駕」一語，用於「請求」別人代做一件事，或是做完之後，當時表示「感謝」用作「道歉」的話，實在大不合理。「不勞駕」是專用來答「勞駕」的話的，本身就合理，只是習慣上常這麼說。

聽作練習教學法

(一) 每課的練習，都要按着次序作。第一個練習作熟了，再作第二個；第二個作熟了，再作第三個；……依次兒作完。

(二) 每個練習，都要按着下列的步驟作：

(1) 教員「隨作隨說」讓學生「隨看隨聽」。把這一個練習重複的「作，說」幾遍，重複到學生「看，聽」明白了爲止。教員的話，必須讓全體學生都聽得到；教員的動作，必須要全體學生都看得見。學生只許看和聽；不許說和作。

(2) 教員隨說隨作地「作」一個動作，讓全班學生一齊跟着「作」一個動作。把這一個練習重複的作幾遍，重複到學生能夠作熟了爲止。（有不能一齊作的動作，當然可以不要這一步。）

(3) 教員『說』讓學生一個一個的輪流着『作』，最好是每個學生都作一次。學生有作不上來的，或作錯了的地方，教員再隨說隨作的作一遍給他看，讓他再作。

附註：第(3)步的單人練習，應當先讓優等生作，讓他給別人作模範。

(三) 凡是學過的舊課，都要(在授新課之前)繼續復習幾次；隨着新課的增加，漸漸減少舊課的復習次數。復習的方法如下：

- (1) 按照教授新課的步驟(第一步除外)再重新作一遍，但是要比教授新課進行得快一點兒。
- (2) 用『替換教材』作簡單的『替換練習』，就是用新材料複習學過的動作。(或與學過的動作相似的)讓學生一個一個的練習，教員要指示作法，學生若作得不對，教員要作一遍給他看，讓他再作。

附註：參看第二條的附註。

第一課 站起來

練習一

站起來。

動作練習教學法

練習二

站起來。

鞠躬キョウリツ 坐下シヤ

練習三

站タチマ 起來キライ 搖頭キョウリツ 點頭キョウリツ 鞠躬キョウリツ 坐下シヤ

點頭キョウリツ 鞠躬キョウリツ 坐下シヤ

練習四

站タチマ 起來キライ 低カ下シヤ 點頭キョウリツ 搖頭キョウリツ 拾カ起キ 頭カ 頭カ 去カ 來カ

鞠躬 カク

坐下 カマ

主旨 利用簡易動作，練習兒童「聽力」。

體裁 聽作練習。

教法 見聽話練習教學法。

釋音 站起來的「起來」，抬起頭來的「起」「來」都是輕聲。

坐下的「下」與低下頭去的「下」「去」也都是輕聲。

備註 凡輕聲字，都在字的左旁加「·」符號；在注音符號上不再加點聲符號。

第二課 舉起手來

練習一

舉起 カク
手來 カマ

練習二

舉起 カク
左手來 カマ

聽作練習教學法

放_フ下_カ 伸_フ出_イ 放_フ下_カ
 手_又 手_又 手_又
 去_ク 來_カ 去_ク

練習二

放_フ下_カ 放_フ下_カ 拍_ウ手_又 舉_ウ起_ク 舉_ウ起_ク
 右_ミ手_又 左_ヒ手_又 右_ミ手_又 左_ヒ手_又 右_ミ手_又 左_ヒ手_又
 來_カ 去_ク 來_カ 來_カ 來_カ 來_カ

放_フ下_カ 放_フ下_カ 舉_ウ起_ク
 右_ミ手_又 左_ヒ手_又 右_ミ手_又
 去_ク 去_ク 來_カ

練習四

擺_ウ手_又 伸_フ出_イ 放_フ下_カ 擺_ウ手_又 伸_フ出_イ
 左_ヒ手_又 右_ミ手_又 右_ミ手_又 右_ミ手_又
 來_カ 去_ク 來_カ 來_カ

主旨 同第二課。

體裁 聽作練習。

教法 參看聽作教學法。

練習一：舉起手來，並未指明舉那一隻手。教師可使兒童舉起兩隻手來，或單舉右手，或單舉左手，但必須一致，不可混用。在練習二以下，分左右手的時候兒，如果兒童有辨不清左右的，教師可以面向黑板動作。

備註 「擺手」有兩種姿式：一種是手向前平伸，手心向下，上下擺動，是表示招呼（也叫作招手）的；

一種是手心向外，左右擺動，是表示拒絕或不相信的。教的時候兒要認定一種姿式，不可混用。

第三課 拿出書來

練習一

拿出書來。

練習二

拿出書來。

聽作練習教學法

放下
左手
去。

收^フ起^ク 放^フ下^フ 拿^フ起^ク
書^ハ 書^ハ 書^ハ
來^カ 來^カ

練習三

拿^フ起^ク 拿^フ出^ク 掀^フ開^ク 合^フ上^ク 放^フ下^ク
書^ハ 書^ハ 書^ハ 書^ハ 書^ハ
來^カ 來^カ

收^フ起^ク 合^フ上^ク 掀^フ開^ク
書^ハ 書^ハ 書^ハ
來^カ

練習四

拿^フ起^ク 拿^フ出^ク 掀^フ開^ク 看^フ 合^フ上^ク
書^ハ 書^ハ 書^ハ 書^ハ 書^ハ
來^カ 來^カ

收起 ア、ク、
書 ア、
來 カ、
。

替換教材

練習一

- 1 拿出 ア、イ、 石筆 ア、 來 カ、
- 2 拿出 ア、イ、 石板 ア、 來 カ、
- 3 拿起 ア、イ、 石筆 ア、 來 カ、
- 4 寫字 ア、イ、 。
- 5 放下 ア、イ、 石筆 ア、 。
- 6 收起 ア、ク、 石筆 ア、 來 カ、

動作練習教學法

放下 ア、イ、 書 ア、 。

收起 ア、ク、 書 ア、 來 カ、 。

練習二

- 1 拿出 ア、イ、 鉛筆 ア、 來 カ、
- 2 拿出 ア、イ、 紙 ア、 來 カ、
- 3 拿起 ア、イ、 鉛筆 ア、 來 カ、
- 4 寫字 ア、イ、 。
- 5 放下 ア、イ、 鉛筆 ア、 。
- 6 收起 ア、ク、 鉛筆 ア、 來 カ、

7 收ア起ク
石イ板タ
來カ

7 收ア起ク
紙シ
來カ

練習三

1 拿テ出イ
毛モ筆ヒツ
來カ

2 拿テ出イ
紙シ
來カ

3 拿テ起ク
毛モ筆ヒツ
來カ

4 寫シ字ジ

5 放ホ下カ
毛モ筆ヒツ

6 收ア起ク
毛モ筆ヒツ
來カ

7 收ア起ク
紙シ
來カ

主旨 同第二課。

體裁 聽作練習。

教法

參看聽作教學法。

教員須預備一本書；用替換教材的時候兒要預備一塊石板，一張紙，一枝石筆，一枝鉛筆，一枝毛筆。預先告訴學生帶這些東西來。

備註

掀開書，合上書，放下書，不用「來」「去」等助動詞；加上「來」「去」就是另一種意義了。

第四課 這兒那兒

練習一（教員不離本位）

練習二（教員離開本位）

站起來。

走到我。

走到你。

站起來。

走到我。

走到他。

來。

這兒。

那兒。

來。

那兒。

那兒。

來。

來。

去。

去。

去。

去。

聽作練習教學法

坐^ワ下^カ。

坐^ワ下^カ。
走^ワ到^カ 你^ニ 那兒^ニ 去^ク。

練習二 (教員立在動作)
(兒童的旁邊)

練習四 (教員立在其他兒童的旁邊)

站^タ起^ク來^ル。

站^タ起^ク來^ル。

走^ワ到^カ 我^ニ 那兒^ニ 去^ク。

走^ワ到^カ 我^ニ 那兒^ニ 去^ク。

走^ワ到^カ 他^ニ 那兒^ニ 去^ク。

走^ワ到^カ 他^ニ 這兒^ニ 來^ク。

走^ワ到^カ 你^ニ 這兒^ニ 來^ク。

走^ワ到^カ 你^ニ 那兒^ニ 去^ク。

坐^ワ下^カ。

坐^ワ下^カ。

替換教材

練習一

練習二

坐下 カガク	走到 ワタカ	放下 カガク	合上 カガク	掀開 カガク	拿起 カガク	走到 ワタカ	站起來 カガク
•	你 カガク	我的 カガク	我的 カガク	我的 カガク	我的 カガク	我 カガク	•
	那兒 カガク	書 カガク	書 カガク	書 カガク	書 カガク	這兒 カガク	
	去 カガク	•	•	•	來 カガク	來 カガク	

合上 カガク	看書 カガク	掀開 カガク	拿起 カガク	走到 ワタカ	放下 カガク	拿起 カガク	走到 ワタカ	站起來 カガク
•	•	•	•	•	•	•	•	•
你的 カガク	你的 カガク	你的 カガク	你的 カガク	你 カガク	他的 カガク	他的 カガク	他 カガク	•
書 カガク	書 カガク	書 カガク	書 カガク	那兒 カガク	筆 カガク	筆 カガク	那兒 カガク	
•	•	•	來 カガク	去 カガク	•	來 カガク	去 カガク	

放^{トキ}下^ト · 你的^{コノ}書^{シヤ} ·
 坐^{マカ}下^ト ·

主旨 同第二課。

體裁 聽作練習。

教法

這一課的動作是要學生一個一個的輪流練習的。『聽話練習教學法』的第二步當然不適用。備註 「到」字在此處本是介詞，所以要與「走」字連在一起的，是音的連讀，不是「詞類連書」。

問答練習教學法

(一) 每課的練習，都要按着次序作：第一個練習作熟了，再作第二個；第二個作熟了，再作第三個；……依序作完。

(二) 每個練習，都要按着下列的步驟作：

(1) 教員『說』，讓學生『聽』。把一套話重複的說幾遍，重複到學生聽清了聽熟了為止。說的時候，要把容易錯誤的音說得特別清楚。學生只許靜聽，不許說話。

(2) 教員「說」一句，讓全體學生一齊跟着「說」一句，把這一套話重複的說幾遍，重複到學生能夠說對了說熟了爲止。學生說得錯誤的地方，教員再說一遍給他們聽，讓他們再跟着說。

(3) 教員「問」讓全班學生一齊「答」。把這一套話重複的問答幾遍，重複到學生能夠答對了答熟了爲止。學生答得錯誤的地方，教員自己答一遍給他們聽，再讓他們再答。

(4) 讓全班學生一齊「問」，教員答。把這一套話重複的問答幾遍，重複到學生能夠問對了問熟了爲止。學生問得錯誤的地方，教員自己問一遍，讓學生再問。

(5) 教員「問」，學生「答」。教員跟一組一組的學生，或一個一個的學生，輪流問答。學生答得錯誤的地方，教員自己再答一遍，讓學生再答。

(6) 學生「問」，教員「答」。教員跟一組一組的學生，或一個一個的學生，輪流問答。學生問得錯誤的地方，教員自己再問一遍，讓學生再問。

附註：(5) (6) 兩步的單人問答，若是須要並且能夠每個學生都作一次，應當先從優等生問起，讓他給別的學生作模範。若是無須乎每個學生都作一次，就可單挑平常不愛活動（或須要特別糾正的）學生來作。

(三) 凡是學過的舊課，都要（在授新課之前）繼續復習幾次；隨着新課的增加，漸漸減少舊課的復

替次數。復習的步驟如下：

(1) 按照教授新課的步驟(第一步除外)重新再練習一次,但是要比教授新課的時候進行得快一點兒。

(2) 叫學生分組互相問答,或是兩個兩個的互相問答。學生問(或答)的錯誤的地方,教員替他們問(或答)一遍,讓他們再問(或答)。

(3) 利用「替換教材」作簡單的「替換練習」就是把新語詞替換在舊語句裏,作成同句式的新語句。讓學生一個一個的輪流着作。教員要指示作法,要是作得不對,教員做一遍給他聽,讓他再作。

註：參看第二條的附註。

(四)「替換教材」的每一組都要照「基本練習」的練習法練習。

註一：上述的教法,是以「語言和標準語差異最甚」的區域為目標而定的。教員可因其地的語言跟標準語差異的程度,而斟酌變通。總之,不要忘記「以學生練習熟了為止」一個原則。

註二：遇有因教材的特殊性質而須要變通教法的時候兒,都在本課內說明。

第五課 這是什麼

練習一

這_些、這_些、這_些、這_些、
是_不、是_不、是_不、是_不、
墨_子、筆_子、尺_子、紙_子、
• • • •

練習二

這_些、這_些、這_些、
是_不、是_不、是_不、
筆_子、尺_子、紙_子、
• • •
麼_不、麼_不、麼_不、
？ ？ ？
是_不、是_不、是_不、
, , ,
這_些、這_些、這_些、
是_不、是_不、是_不、
筆_子、尺_子、紙_子、
• • •

問答練習教學法

這^出、這^出、
是^尸、是^尸、
墨^一、墨^一、
麼^一、麼^一、
是^尸、
這^出、
是^尸、
墨^一、

練習三

這^出、這^出、這^出、這^出、
是^尸、是^尸、是^尸、是^尸、
墨^一、筆^夕、尺^夕、紙^出、
麼^一、麼^一、麼^一、麼^一、
不^夕是^尸、不^夕是^尸、不^夕是^尸、不^夕是^尸、
這^出、這^出、這^出、這^出、
不^夕是^尸、不^夕是^尸、不^夕是^尸、不^夕是^尸、
墨^一、筆^夕、尺^夕、紙^出、

練習四

這^出、這^出、
是^尸、是^尸、
什^尸麼^一、什^尸麼^一、
這^出、這^出、
是^尸、是^尸、
尺^夕、紙^出、

這_出、這_出、
 是_尸、是_尸、
 什_尸、什_尸、
 麼_一? 麼_一?
 這_出、這_出、
 是_尸、是_尸、
 墨_一、筆_一、
 。

練習五（拿着紙問）

這_出、這_出、這_出、
 是_尸、是_尸、是_尸、
 尺_一、紙_出、
 麼_一? 麼_一?
 是_尸、
 這_出、
 是_尸、
 紙_出、
 。

這_出、
 是_尸、
 什_尸、
 麼_一?
 這_出、
 是_尸、
 紙_出、
 。

這_出、
 是_尸、
 尺_一、
 麼_一?
 不是_一、
 這_出、
 不是_一、
 尺_一、
 。

練習六：照練習五的方法，拿着尺問。

練習七：照練習五的方法，拿着筆問。

練習八：照練習五的方法，拿着墨問。

替換教材（參看『問答練習教學法』）

(1) 粉筆 コウペン 石筆 イシペン 鉛筆 エンペン 毛筆 モウペン

(2) 筆帽兒 ペンカッパ 筆架兒 ペンサ 筆筒 ペンツツ 墨盒兒 スミバツ

(3) 硯台 インダイ 橡皮 ゴウシ 石板 イシイタ

(4) 茶葉 チャエフ 茶壺 チャウ 茶盃 チャウ

主旨 本課教近指代詞，與同動詞帶名詞補足語的說明句；疑問代詞作補足語的疑問句；帶助詞「麼」的疑問句；「是」、「不是」作答語；幾個意義相關的名詞；幾個捲舌韻的練習。

體裁 問答練習。

教具 實物（練習一裏的「筆」用毛筆。）

教法 按着教材裏所列的順序，把實物分開擺在桌子上。說（或問）的時候兒，要把實物拿起來，讓所有

的學生都能看清楚。

除了練習三以外，作練習的時候兒，說（或問）什麼，就拿起什麼來。（練習五以下，要拿的東西都特別注明了。）

作練習三的時候兒，問什麼，不拿什麼。例如：拿着石筆問：「這是粉筆麼？」拿着鉛筆問：「這是石筆麼？」拿着毛筆問：「這是鉛筆麼？」拿着粉筆問：「這是毛筆麼？」

練習二跟練習三的「問句」是一樣的。

釋音

什麼的「麼」是輕聲。

筆帽兒應讀「筆——帽兒」帽兒合讀 *həwɿ*。

筆架兒應讀「筆——架兒」架兒合讀 *həi*。

墨盒兒應讀「墨——盒兒」盒兒合讀 *həi*。

「不是」的「不」字單讀爲ㄉㄨˋ（去聲），此處應變讀ㄉㄨˊ（陰平）。

第六課 那是什麼

練習一

那_{ㄋㄚˊ} 那_{ㄋㄚˊ}
是_{ㄕㄨㄞˋ} 是_{ㄕㄨㄞˋ}
窗_{ㄑㄩㄢˊ}子_{ㄗㄩˊ} 門_{ㄇㄣˊ}子_{ㄗㄩˊ}
。

問答練習教學法

那_ナ、那_ナ、 那_ナ、那_ナ、那_ナ、那_ナ、 那_ナ、那_ナ、

是_ハ、是_ハ、**練習三** 是_ハ、是_ハ、是_ハ、是_ハ、**練習二** 是_ハ、是_ハ、

窗_{マド} 門_{カド} 子_コ 子_コ 椅_イ 桌_{シヤ} 窗_{マド} 門_{カド} 子_コ 子_コ 椅_イ 桌_{シヤ} 子_コ 子_コ

麼_{ナニ}? 麼_{ナニ}? 麼_{ナニ}? 麼_{ナニ}? 麼_{ナニ}? 麼_{ナニ}?

不_ウ是_ハ、不_ウ是_ハ、 是_ハ、是_ハ、是_ハ、是_ハ、
那_ナ、那_ナ、 那_ナ、那_ナ、那_ナ、那_ナ、

不_ウ是_ハ、不_ウ是_ハ、 是_ハ、是_ハ、是_ハ、是_ハ、
椅_イ 桌_{シヤ} 窗_{マド} 門_{カド} 子_コ 子_コ 子_コ 子_コ

窗_{マド} 門_{カド} 子_コ 子_コ

那₃、那₃、

是₁、是₁、

窗₁子₁、門₁子₁、

麼₂？ 麼₂？

不₂是₂， 不₂是₂，
那₃、那₃、

是₁、是₁、
是₁、那₃、
是₁、門₁子₁、
不₂是₂、窗₁子₁、

練習五

(指着門子問答)

那₃、那₃、那₃、那₃、

是₁、是₁、是₁、是₁、

什₁麼₂？ 什₁麼₂？
什₁麼₂？ 什₁麼₂？

那₃、那₃、那₃、那₃、

是₁、是₁、是₁、是₁、
椅₁子₁、桌₁子₁、窗₁子₁、門₁子₁、

練習四

那₃、那₃、

是₁、是₁、

椅₁子₁、桌₁子₁、

麼₂？ 麼₂？

不₂是₂、不₂是₂、
那₃、那₃、

不₂是₂、不₂是₂、
椅₁子₁、桌₁子₁、

那^ナ 是^ハ 什麼^{ナニ}? 那^ナ 是^ハ 門^カ子^コ。

練習六：照練習五的方法，指着窗子問答。

練習七：照練習五的方法，指着桌子問答。

練習八：照練習五的方法，指着椅子問答。

替換教材

- | | | | | |
|-----|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| (1) | 刀 ^カ 子 ^コ | 剪 ^ハ 子 ^コ | 扇 ^ア 子 ^コ | 摺 ^カ 子 ^コ |
| (2) | 帽 ^カ 子 ^コ | 褂 ^カ 子 ^コ | 褲 ^ハ 子 ^コ | 襪 ^カ 子 ^コ |
| (3) | 凳 ^カ 子 ^コ | 盒 ^カ 子 ^コ | 瓶 ^カ 子 ^コ | 鏡 ^カ 子 ^コ |
| (4) | 院 ^カ 子 ^コ | 房 ^カ 子 ^コ | 架 ^カ 子 ^コ | 繩 ^カ 子 ^コ |

主旨 本課教遠指代詞；幾個語尾相同的複音名詞。

體裁 問答練習

教具

除替換教材第(4)組用掛圖外，都可用實物。(但替換教材第(2)組亦可以用掛圖為宜。)

教法

練習的時候兒，教員要離開實物(或掛圖)，最好用教鞭指着說(或問)；要確切的指着，讓所有的學生都看真切。(參看第一課的教法說明。)

備註

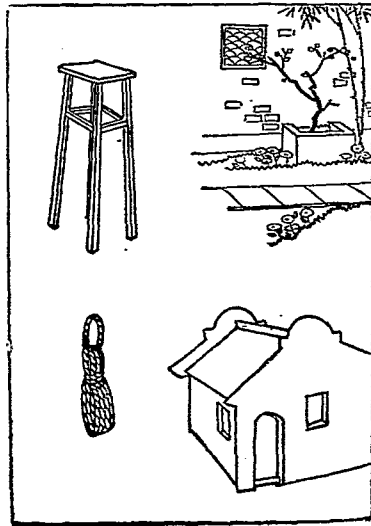
「窗子」跟「窗戶」，「門」跟「門子」兩個名稱都通行。

第七課 這是一個茶盃

練習一

這、這、
 是、是、
 一、一、
 枝、個、
 茶、
 盃、
 鉛、
 筆、

問答練習教學法



這_世、這_世、

是_尸、是_尸、

一_一塊_易、一_一把_ウ子_尸、

橡_工皮_无、刀_カ子_尸、

。 。

練習一

這_世、這_世、這_世、這_世、

是_尸、是_尸、是_尸、是_尸、

一_一塊_易、一_一把_ウ子_尸、一_一枝_世、一_一個_世、

橡_工皮_无、刀_カ子_尸、鉛_鉛筆_ウ、茶_茶盃_ウ、

。 麼_么？ 麼_么？ 麼_么？ 麼_么？

是_尸、是_尸、是_尸、是_尸、
， 這_世、這_世、這_世、這_世、

是_尸、是_尸、是_尸、是_尸、

一_一塊_易、一_一把_ウ子_尸、一_一枝_世、一_一個_世、

橡_工皮_无、刀_カ子_尸、鉛_鉛筆_ウ、茶_茶盃_ウ、

。 。

練習二

這_世、這_世、

是_尸、是_尸、

一_一枝_世、一_一個_世、

鉛_鉛筆_ウ、茶_茶盃_ウ、

。 麼_么？ 麼_么？

不_ウ是_尸、不_ウ是_尸、
， 這_世、這_世、

不_ウ是_尸、不_ウ是_尸、

一_一枝_世、一_一個_世、

鉛_鉛筆_ウ、茶_茶盃_ウ、

。 。

這_此、這_此、
 是_是、是_是、
 一_一枝_枝、
 鉛_鉛筆_筆、
 麼_麼？
 不_不是_是，
 這_這不_不是_是，
 一_一枝_枝鉛_鉛筆_筆？

練習五（拿着茶盃問）

這_此、這_此、這_此、這_此、
 是_是、是_是、是_是、是_是、
 什_什麼_麼？
 這_這是_是、
 一_一塊_塊橡_橡皮_皮、
 一_一把_把刀_刀子_子、
 一_一枝_枝鉛_鉛筆_筆、
 一_一個_個茶_茶盃_盃。

練習四

這_此、這_此、
 是_是、是_是、
 一_一塊_塊橡_橡皮_皮、
 麼_麼？
 不_不是_是，
 這_這不_不是_是，
 一_一塊_塊橡_橡皮_皮、
 一_一把_把刀_刀子_子。

這^出 是^尸 什麼^尸? 這^出 是^尸 一個^出 茶盃^尸。

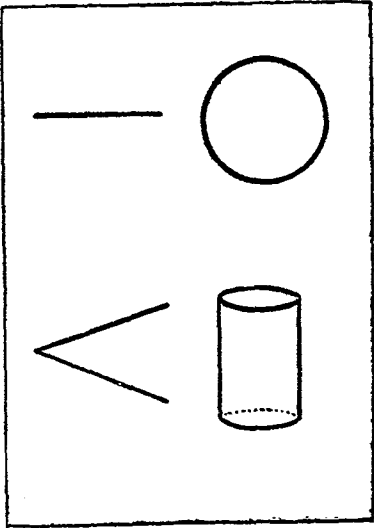
練習六：照練習五的方法，拿着鉛筆問。

練習七：照練習五的方法，拿着刀子問。

練習八：照練習五的方法，拿着橡皮問。

替換教材

- | | | | | |
|-----|-------|------|------|------|
| (1) | 一枝粉筆 | 一枝石筆 | 一枝毛筆 | 一枝鋼筆 |
| (2) | 一把椅子 | 一把茶壺 | 一把剪子 | 一把扇子 |
| (3) | 一塊黑板 | 一塊石板 | 一塊硯台 | |
| (4) | 一個圓圈兒 | 一個筆筒 | 一道線 | 一個角兒 |



(5) 一條線 一條繩子 一根棍子 一根筷子

(6) 一張桌子 一張紙 一張地圖

(7) 一封信 一本書 一錠墨 一頂帽子

(8) 一匹馬 一棵樹 一條道 一座山

問答練習教學法

主旨 本課教幾個極普通名詞前的常用量。

(名詞在補位。)

體裁 問答練習。

教具

除替換教材第(4)(8)兩組必須用掛圖外，都可以用實物。(替換教材第八組，可以在黑板上畫圖，替代掛圖。)

教法

同第五課『這』可換成『那』，『離』開實物(或圍)用教鞭(或手)指着說(或問。)

釋音

練習五的第一答句中兩個『是』字，第二答句中的兩個『不』字，都讀作重音。

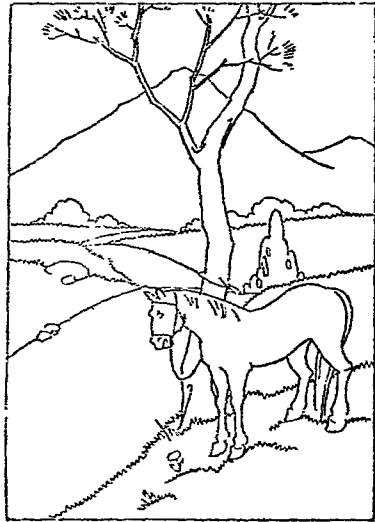
圓圈兒讀『作圓——圈兒』圓圈兒合讀 yuán chūan。

角兒讀作『角兒』角兒合讀 jiǎo er。

備註

本課各句中的『一』字不重讀，在口語中常可省略。

演進語料教學法



關於演進語料的教學法，可以參看『聽話練習教學法』跟『問答練習教學法』。至於詳細的說明，則在各課之後都有『教法』。因為各課，各各練習，都有差異；故不另作總括的說明，但教員必須先詳看課文後的『教法』。在各課的句中括弧裏的字，是練習的時候兒，用一個句子作三步練習，變換句主用的。注意：問句句主是『你』，答句句主就是『我』；問句句主是『我』，答句句主就是『你』；問句句主是『他』，則答句句主也是『他』。

第八課 你點頭呢

練習一

拍手 パチウ ・	擺手 ウツウ ・	點頭 ウツウ ・	搖頭 ウツウ ・
你 （他我）	你 （他我）	你 （他我）	你 （他我）
拍手 パチウ ・	擺手 ウツウ ・	點頭 ウツウ ・	搖頭 ウツウ ・
呢 ・	呢 ・	呢 ・	呢 ・

練習二

搖頭^{一、么、去、又}

你^{三、} (他^{去、}我^{去、})

作^{一、}什麼^{一、}

呢^{三、}?

點頭^{一、}

你^{三、} (他^{去、}我^{去、})

作^{一、}什麼^{一、}

呢^{三、}?

擺手^{一、}

你^{三、} (他^{去、}我^{去、})

作^{一、}什麼^{一、}

呢^{三、}?

拍手^{一、}

你^{三、} (他^{去、}我^{去、})

作^{一、}什麼^{一、}

呢^{三、}?

我^{一、} (他^{去、}你^{三、})

拍^{一、}手^{一、}

呢^{三、}?

我^{一、} (他^{去、}你^{三、})

擺^{一、}手^{一、}

呢^{三、}?

我^{一、} (他^{去、}你^{三、})

點^{一、}頭^{一、}

呢^{三、}?

我^{一、} (他^{去、}你^{三、})

搖^{一、}頭^{一、}

呢^{三、}?

練習二

拍手 ㄉㄞˋ ㄓㄨˋ •	擺手 ㄅㄞˋ ㄓㄨˋ •	點頭 ㄉㄞˋ ㄓㄨˋ •	搖頭 ㄉㄞˋ ㄓㄨˋ •
你 ₃ (他 ₄ 我 ₅) 是 ₁ 的 ₂ ,	你 ₃ (他 ₄ 我 ₅) 是 ₁ 的 ₂ ,	你 ₃ (他 ₄ 我 ₅) 是 ₁ 的 ₂ ,	你 ₃ (他 ₄ 我 ₅) 是 ₁ 的 ₂ ,
我 ₅ (他 ₄ 你 ₃) 拍 ₁ 手 ₂ 呢 ₆ .	我 ₅ (他 ₄ 你 ₃) 擺 ₁ 手 ₂ 呢 ₆ .	我 ₅ (他 ₄ 你 ₃) 點 ₁ 頭 ₂ 呢 ₆ .	我 ₅ (他 ₄ 你 ₃) 搖 ₁ 頭 ₂ 呢 ₆ .
拍 ₁ 手 ₂ 麼 ₃ ?	擺 ₁ 手 ₂ 麼 ₃ ?	點 ₁ 頭 ₂ 麼 ₃ ?	搖 ₁ 頭 ₂ 麼 ₃ ?
呢 ₃ .	呢 ₃ .	呢 ₃ .	呢 ₃ .

練習四

搖頭一、么、去、又、。
 你三、（他去、又、我正、）
 點頭去、又、呢。
 麼一、？

沒有一、又、，
 我正、（他去、又、你三、）
 沒點頭一、么、去、又、。

點頭一、么、去、又、。
 你三、（他去、又、我正、）
 搖頭一、么、去、又、呢。
 麼一、？

沒有一、又、，
 我正、（他去、又、你三、）
 沒搖頭一、么、去、又、。

擺手一、又、。
 你三、（他去、又、我正、）
 拍手一、又、呢。
 麼一、？

沒有一、又、，
 我正、（他去、又、你三、）
 沒拍手一、又、。

拍手一、又、。
 你三、（他去、又、我正、）
 擺手一、又、呢。
 麼一、？

沒有一、又、，
 我正、（他去、又、你三、）
 沒擺手一、又、。

教材說明

主旨 本課用『連續性動詞』教方事式肯定陳述句，助詞『呢；』尋求問句，疑代『什麼』作賓語，助詞『呢；』然否問句，助詞『麼；』否定陳述句，副詞『沒』

體裁 演進語料。

組織 本課有四個練習；每個練習包括四種不相連屬的動作；每個練習都是這四種動作。因練習的方法不同，每個練習裏每種動作所用的句子也不同。

練習一裏，每種動作有一個『命令句』，跟一個『陳述句』。

練習二裏，每種動作有一個『命令句』，一個『尋求問句』，跟一個『答句』。

練習三裏，每種動作有一個『命令句』，一個『然否問句』，跟一個『肯定答句』。

練習四裏，每種動作有一個『命令句』，一個『然否問句』，跟一個『否定答句』。

教具

不用教具，用動作示意。

教法

每個練習都分作三步。

練習一：第一步，讓學生一個一個的輪流練習。教員對一個學生說『命令句』，讓他作這個動作；在他正作着的時候兒，教員說『陳述句』。第二步，教員指定一個學生，先對他說『命令句』，在他正作着的時候兒，教員指着他對其餘的學生說『陳述句』（用括弧裏的『他』字，說『他點頭呢』。他

句仿此。)第三步，教員先說「命令句」說完了，自己作這個動作；在自己正作着的時候兒，對學生們說「陳述句」(用括弧裏的「我」字，說「我點頭呢」他句仿此。)

練習二：第一步，讓學生一個一個的輪流練習。教員先對學生說「命令句」，讓他作這個動作，在他正作着的時候兒，用「問句」問他，讓他用「答句」答。第二步，指定一個學生，教員先對他說「命令句」，讓他作這個動作；在他正作着的時候兒，教員指着他，用「問句」問其餘的學生，讓他們用「答句」一齊答。(問句和答句都用括弧裏的「他」主詞。)第三步，教員先說名「命令句」說完了，自己作這個動作；在自己正作着的時候兒，用「問句」問學生們，讓他們用「答句」一齊答。(問句用括弧裏的「我」字作主詞，答句用括弧裏的「你」字作主詞。)

練習三與練習四的作法與練習二相同。

練習三是肯定答句，練習四是否定答句，須注意。

一個「動作」須繼續作到把話說完了再停止，例如點頭，須連着點，點到話說完了為止。

看圖講述教學法

(一) 看圖講述是故事講述的初步目的。在利用圖畫，練習簡單的「說明語句」。本書中的看圖講述，

和讀本上的看圖講述不完全相同。在教學上也有特別說明的必要。

(二) 在掛圖展開之後，教員令兒童充分的觀察。然後再用問答法說明圖中的人物與事實，隨着改正兒童的方言或土詞。

(三) 教員在講述之前，可先讓幾個優良兒童講述圖意（有時准用方言），然後教員再用標準語講述，並注意糾正方音，語詞和語法上的錯誤。

(四) 在說明圖意時，除了本文所有語句外，最好只用學過的話敷陳。在語言跟標準語相近的區域，可略參他語，但亦不加新意。

(五) 故事性質的看圖講述，圖意說明有一定的次序。教員於說出一段之後，應略停頓，與兒童以思考的機會。說明時，應參以表情的動作。

復習法

在上新課之前復習，有特別宜在某課之前復習的，都於某課「教法」內說明。復習的方法是：

(一) 讓兒童輪流着看圖復述圖意。

(二) 讓兒童背圖復述圖意。

(三) 故事性的看圖講述，可讓兒童背圖述故事。

(四) 若兒童於復述之時，仍有方音土詞，教員可以再給他說一遍，以糾正他。

(五) 遇有可以表演的故事，應使兒童按圖表演。表演時於糾正「語言」之外，應指導兒童作適當的表情動作。

註：在語言與標準語相差太甚的地方，教員用標準語講述之前，可以先用方言講述一遍，所用的話只求大意義相合，不必字字對譯。

第九課 大鷄走呢

教材

大鷄^{カ、ヒ} 走^ツ 呢^ニ。
 小^コ鷄^ヒ 兒^ル 跑^{ハシ} 呢^ニ。
 小^コ孩^コ 兒^ル 拍^{ヒキ}球^マ 呢^ニ。
 小^コ羊^ヒ 兒^ル 吃^チ草^{クサ} 呢^ニ。



教材說明

主旨 應用熟語法，新語詞，用性質相同的動詞，作成構造相似的句子；用圖畫表示動作的意思，以增兒童的學習興趣。

體裁 看圖講述。

教具

掛圖：背景為野外草地；圖中有一隻大公雞，作走的姿式（邁開步，兩足同時着地）；一隻小雞兒，作跑姿式（邁開步，一足着地，一足離地）；一個小孩伸着手拍球；一隻小羊兒低着頭吃草。

教法

- (一) 展開掛圖，讓兒童充分的觀察。（此課圖意明顯，無須先指示要點。）
- (二) 指定優良兒童講述圖意（准用方言）。
- (三) 教員用標準語講述圖意。
- (四) 用問答法教新語詞，每一句話都要先讓學生一齊答，不論答得對不對，教員都要再答一遍。（在語言與標準語相差太甚的區域，最好是遵守『用學過的話問答』的原則。）
- (五) 本課的問答是：

這^此是^是什^何麼^麼？
這^此是^是。

大^大雞^雞作^作什^何麼^麼？
大^大雞^雞走^走呢^呢？
大^大雞^雞。

這^此是^是什^何麼^麼？
這^此是^是。

小^小雞^雞兒^兒作^作什^何麼^麼？
小^小雞^雞兒^兒跑^跑呢^呢？
小^小雞^雞兒^兒。

這^此是^是什^何麼^麼？
這^此是^是。

小^小孩^孩兒^兒作^作什^何麼^麼？
小^小孩^孩兒^兒拍^拍球^球呢^呢？
小^小孩^孩兒^兒。

這^此是^是什^何麼^麼？
這^此是^是。

小^小羊^羊兒^兒作^作什^何麼^麼？
小^小羊^羊兒^兒吃^吃草^草呢^呢？
小^小羊^羊兒^兒。

一^一個^個大^大雞^雞。

一^一隻^隻大^大雞^雞走^走呢^呢。

一^一隻^隻小^小雞^雞兒^兒跑^跑呢^呢。

一^一個^個小^小孩^孩兒^兒拍^拍球^球呢^呢。

一^一隻^隻小^小羊^羊兒^兒吃^吃草^草呢^呢。

(六) 連貫起「答句」來講述一遍(學生先講, 教員後講)

(七) 在語言與標準語相近的區域, 兒童答語若與書中答語不同(譬如第一句答:「這隻是大花公

鷄。」須就他自己的答語糾正其方言土詞，但只須把他的話用標準說一句，不要一定教得他會說。（八）在標準語區域，可以按教讀本的方法作『討論』或『深究』。在本課中可討論『走』和『跑』的分別。

釋音

小鷄兒，小羊兒，小孩兒，都要捲舌，小的東西的名稱多帶捲舌韻。

備註

小孩，亦可以說『小孩子』，『子』是輕聲，不捲舌，如讀捲舌韻覺有困難，則遇到『小孩兒』，『男孩兒』，『女孩兒』等詞，可以改成『小孩子』，『男孩子』，『女孩子』。

第十課 這是一個人

練習一

這_出 是_尸 一_一 個_個 人_日。
這_出 是_尸 兩_无 個_個 人_日。
這_出 是_尸 三_三 個_個 人_日。

這^此 是^是 四^四個^個人^人。

練習二

這^此 是^是 一^一個^個人^人。
這^此 是^是 麼^麼？

這^此 是^是 兩^兩個^個人^人。
這^此 是^是 麼^麼？

這^此 是^是 三^三個^個人^人。
這^此 是^是 麼^麼？

這^此 是^是 四^四個^個人^人。
這^此 是^是 麼^麼？

練習三

這^此 是^是 一^一個^個人^人。
不^不對^對，
不^不是^是 一^一個^個人^人。

這^此 是^是 兩^兩個^個人^人。
不^不對^對，
不^不是^是 兩^兩個^個人^人。

這_些、

是_人、

一_個、

人_兒、

麼_？、

對_？、

，

這_些、

是_人、

一_個、

人_兒、

練習五（指着一個人問）

這_些、

是_人、

幾_個、

人_兒、

？

這_些、

是_人、

四_個、

人_兒、

。

這_些、

是_人、

幾_個、

人_兒、

？

這_些、

是_人、

三_個、

人_兒、

。

這_些、

是_人、

幾_個、

人_兒、

？

這_些、

是_人、

兩_個、

人_兒、

。

這_些、

是_人、

幾_個、

人_兒、

？

這_些、

是_人、

一_個、

人_兒、

。

練習四

這_些、

是_人、

四_個、

人_兒、

麼_？、

不_對、

，

不_是、

四_個、

人_兒、

。

這_些、

是_人、

三_個、

人_兒、

麼_？、

不_對、

，

不_是、

三_個、

人_兒、

。

這、是、兩個、人、麼？
不對，這不是兩個、人。

這、是、幾個、人？
這是、一個、人。

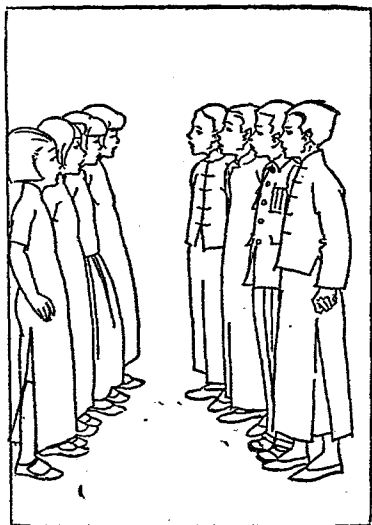
練習六：照練習五的法子，指着兩個人問。

練習七：照練習五的法子，指着三個人問。

練習八：照練習五的法子，指着四個人問。

替換教材

- (1) 五個人，六個人，七個人，八個人，九個人，十個人。
- (2) 一個男人，兩個男人，三個男人，四個男人。
- (3) 一個女人，兩個女人，三個女人，四個女人。
- (4) 一本書，兩本書，三本書，四本書。



(5) 把『兩個』ふたつ、『三個』みっつ、『四個』よっつ換成『倆』ふた、『仨』さん。

(6) 把練習四的答句與練習五六七八的第三的答句，換成單用『一個』ひとつ、『兩個』ふたつ、『三個』みっつ、『四個』よっつ的省略答句。

主旨 本課教十以內的數詞跟量詞的結合；用疑問形容詞『幾』的問句；單答數量的省略答句；『對』たがひ、『不對』たがひない作答語；數詞跟『個』的連讀與變音。

體裁 問答練習。

看圖講述教學法

教具

基本練習跟替換教材第(1)組用掛圖(或用學生替代)替換教材第(2)(3)兩組用掛圖,第

(4)組用實物。

教法

參看「問答練習教學法」與第五課的教法。

釋音

本課主旨在教數量,語氣中皆注重數字,故凡數詞「一」、「二」、「三」、「四」及「幾」字皆宜重讀。

「四個」在口語中有时連讀爲「ㄉㄛˋ」,「五個」連讀爲「ㄨㄛˋ」,「六個」連讀爲「ㄌㄛˋ」,「九個」連讀爲「ㄐㄨㄛˋ」,「十個」連讀爲「ㄕㄨㄛˋ」。

第十一課 這是我的頭

練習一

這	這
是	是
我的	我的
手	頭

這_出

是_尸

我的_{×_正尸_正}

頭_去

麼_一?

不是_{夕_×尸_、}

那_三

不是_{夕_×尸_、}

你的_{子_一尸_、}

頭_去

練習三

這_出

是_尸

我的_{×_正尸_正}

臉_夕

麼_一?

是_尸，

那_三

是_尸

你的_{子_一尸_、}

臉_夕

這_出

是_尸

我的_{×_正尸_正}

眼_一

麼_一?

是_尸，

那_三

是_尸

你的_{子_一尸_、}

眼_一

這_出

是_尸

我的_{×_正尸_正}

手_尸

麼_一?

是_尸，

那_三

是_尸

你的_{子_一尸_、}

手_尸

這_出

是_尸

我的_{×_正尸_正}

頭_去

麼_一?

是_尸，

那_三

是_尸

你的_{子_一尸_、}

頭_去

練習二

這_出

是_尸

我的_{×_正尸_正}

臉_夕

。

這_出

是_尸

我的_{×_正尸_正}

眼_一

。

這_些、這_些、這_些、這_些、這_些、這_些、這_些、

是_的、是_的、是_的、是_的、是_的、是_的、是_的、

什_麼？什_麼？什_麼？什_麼？

那_麼、那_麼、那_麼、那_麼、

是_的、是_的、是_的、是_的、

你_的、你_的、你_的、你_的、

臉_的、眼_的、手_的、頭_的、

練習四

我_的、我_的、我_的、

臉_的、眼_的、手_的、

麼_的？麼_的？麼_的？

不_是、不_是、不_是、

那_麼、那_麼、那_麼、

不_是、不_是、不_是、

你_的、你_的、你_的、

臉_的、眼_的、手_的、

練習五 (指着頭問)

這 _出	這 _出	這 _出
是 _是	是 _是	是 _是
什麼 _是 ？	我的 _是 手 _是	我的 _是 頭 _是
那 _是 是 _是 你的 _是 頭 _是	麼 _是 ？	麼 _是 ？
	不是 _是 ，	是 _是 ，
	那 _是 不是 _是 你的 _是 手 _是	那 _是 是 _是 你的 _是 頭 _是

練習六：照練習五的方法，指着手問。

練習七：照練習五的方法，指着眼問。

練習八：照練習五的方法，指着臉問。

替換教材

(1) 嘴_是 鼻子_是 眉毛_是 頭髮_是

(2) 左眼_是 右眼_是 左耳_是 右耳_是

(3) 左手 ワテ、ミヅ、ウデ 右手 ミヅ、ウデ、ワテ
 左胳膊 ワテ、ミヅ、ウデ 右胳膊 ミヅ、ウデ、ワテ

(4) 左腳 ヒ、ウデ、ミヅ 右腳 ミヅ、ウデ、ヒ
 左腿 ヒ、ウデ、ミヅ 右腿 ミヅ、ウデ、ヒ

主旨 本課教第一二身人稱代詞領位，用肢體跟器官表示領位意義，並教數個肢體跟器官的名詞。
 體裁 問答練習。

教具 除自己的肢體跟器官，不用教具。

教法 本課只練習齊說，齊問，單問，單答；不練習齊答。（參看『問答練習教學法』）替換教材裏有左右

之分的，作練習三的時候兒，應左右分指，即指左問右，指右問左。例如指着右手問：『這是我的左手麼？』
 指着左手問：『這是我的右手麼？』

釋音 耳朵在口語中有時讀儿去又，去又係輕聲。

第十二課 爸爸看書呢

教材

爸爸 ウ、ウ、ウ、
看書 ミ、ク、
呢 ニ、

媽媽 マ、マ、
裁衣服 チ、カ、
呢 ニ、

小孩兒 コ、ガ、
寫字 シ、カ、
呢 ニ、

小貓兒 コ、ネ、
睡覺 ス、ム、
呢 ニ、

教材說明

主旨 同第九課。

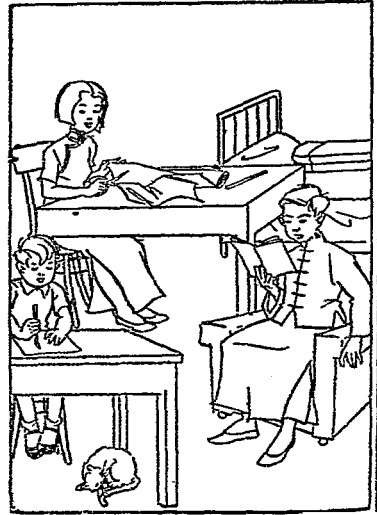
體裁 看圖講述。

教具 掛圖：背景是屋子裏頭，有桌子，椅子，床等物，並教材裏的四種人物和情形。

教法

(一)展開第九課掛圖，復習全課（復習法見『看圖講述教學法』），並作下列三句問答（先讓學生答，有錯的，教員答一遍以改正他）：

看圖講述教學法



(1) 這是幾個小孩兒？ 一個。

(2) 這是幾隻小羊兒？ 一隻。

(3) 這是幾隻雞？ 兩隻。

(二) 展開本課掛圖，讓兒童充分的觀察。

(三) 指定優良兒童講述圖意（准用方言）。

(四) 教員用標準語講述圖意。

(五) 用問答法教新語詞（參看第九課教法的『四』）本課的問答是：

這是 幾個 人？

二個。

這是 幾個 大人？

兩個。

這是 幾個 小孩兒？

一個。

這·是·個·男·人·麼·？

他·作·什·麼·呢·？

這·是·個·女·人·麼·？

他·作·什·麼·呢·？

是·的·，·這·是·個·男·人·。

他·看·書·呢·。

是·的·，·這·是·個·女·人·。

他·裁·衣·服·呢·。

這·是·個·什·麼·？

小·貓·兒·作·什·麼·呢·？

這·是·個·小·孩·兒·麼·？

小·孩·兒·作·什·麼·呢·？

這·是·個·小·貓·兒·。

小·貓·兒·睡·覺·呢·。

是·的·，·這·是·個·小·孩·兒·。

小·孩·兒·寫·字·呢·。

(六) 運貫起來講述一遍：

這是三個人，一個男人，一個女人，一個小孩兒；男人看書呢，女人裁衣服呢，小孩寫字呢。一個小貓兒，小貓睡覺呢。

(七) 告訴學生：「這（指着男人）是小孩的爸爸，爸爸看書呢。這（指着女人）是小孩兒的媽媽，媽媽裁衣服呢。」

（註：參看第九課的教法。）

釋音

小貓兒，捲舌，讀爲 *shean mhaul*

備註

圖中有「椅子」、「桌子」、「剪子」都是學過的詞，可以問學生：「這是什麼？」「床」是新詞，亦可以用問答法教學生知道。

第十三課 這本書是我的

練習一

這^{zhe}本^{ben}書^{shu}是^{shi}我^{wo}的^{de}。

這^出、 枝^出粉^出筆^出 是^{尸、} 我的^{×正カ正} 的^{カ正} 麼^{カ正}？ 是^{尸、} 。

這^出、 把^カ剪^カ子^カ 是^{尸、} 我的^{×正カ正} 的^{カ正} 麼^{カ正}？ 是^{尸、} 。

這^出、 塊^カ石^カ板^カ 是^{尸、} 我的^{×正カ正} 的^{カ正} 麼^{カ正}？ 是^{尸、} 。

練習二

這^出、 本^カ書^カ 是^{尸、} 我的^{×正カ正} 的^{カ正} 麼^{カ正}？ 是^{尸、} 是^{尸、} 你的^{ハカ正} 的^{カ正} 。

這^出、 枝^出粉^出筆^出 是^{尸、} 我的^{×正カ正} 的^{カ正} 麼^{カ正}？ 是^{尸、} 是^{尸、} 你的^{ハカ正} 的^{カ正} 。

這^出、 把^カ剪^カ子^カ 是^{尸、} 我的^{×正カ正} 的^{カ正} 麼^{カ正}？ 是^{尸、} 是^{尸、} 你的^{ハカ正} 的^{カ正} 。

這^出、 塊^カ石^カ板^カ 是^{尸、} 我的^{×正カ正} 的^{カ正} 麼^{カ正}？ 是^{尸、} 是^{尸、} 你的^{ハカ正} 的^{カ正} 。

練習三

看圖講述教學法

這、這、這、這、

塊石
板
把剪
子
枝粉
筆
本書

是、是、是、是、

誰、誰、誰、誰、

的呀？
的呀？
的呀？
的呀？

是你的
是你的
是你的
是你的

練習四

這、這、這、這、

塊石
板
把剪
子
枝粉
筆
本書

是、是、是、是、

你、你、你、你、

(們)的
(們)的
(們)的
(們)的

麼？
麼？
麼？
麼？

不是，
不是，
不是，
不是，

不是我
不是我
不是我
不是我

(們)的
(們)的
(們)的
(們)的

練習五（拿着書問）

這本^{ク、}書^{ク、}是^{ハ、}我的^{ワタシノ}麼^カ？ 是^{ハ、}， 是^{ハ、}你的^{アナタノ}。

這本^{ク、}書^{ク、}是^{ハ、}你^{アナタ}（們）^ノ的^ノ麼^カ？ 不是^{ハ、}， 不是^{ハ、}我^{ワタシ}（們）^ノ的^ノ。

這本^{ク、}書^{ク、}是^{ハ、}誰^{タレ}的^ノ？ 是^{ハ、}你的^{アナタノ}。

練習六：照練習五的方法，拿着粉筆問。

練習七：照練習五的方法，拿着剪子問。

練習八：照練習五的方法，拿着石板問。

替換教材

(1) 把練習句中的「我的」換成「你的」，把「你的」換成「我的」。

(2) 把練習一二四五（練習五的第二問答除外）的各句中「我的」「你的」都換成「他的」。

(3) 把「這」字換成「那」字（練習的時候兒，不拿着，而指着）。

主旨 本課教近指及遠指形容詞形容帶量詞的名詞；名詞作主語，人稱代詞領位作補足語；疑問代詞

領位作補足語；答句主詞的省略。

體裁 問答練習。

教具

四種實物，教員和每一學生都要預備一份，帶到教室裏去。

教法

問答的人所說的話跟他所指的東西，必須合乎實際。「問答練習教學法」裏步驟，不必拘泥。（參

看第五課的教法。）

備註

括弧內的（們）字，專為讓學生練習「齊答」的時候用的。

第十四課 你站着呢

練習一

站起來（們）

你（他我）

站着呢

坐下

你（他我）

坐着呢

低^カ下^ク頭^カ去^ク。
抬^カ起^ク頭^カ來^ク。

你^ニ (他^カ我^ニ)
你^ニ (他^カ我^ニ)

低^カ着^ニ頭^カ。
抬^カ着^ニ頭^カ。
呢^ニ。
呢^ニ。

站^出起^ク來^カ。

你^ニ (他^カ我^ニ)

怎^ア麼^ニ着^ニ。
呢^ニ？

練習一

坐^サ下^ク。

你^ニ (他^カ我^ニ)

怎^ア麼^ニ着^ニ。
呢^ニ？

我^ニ (他^カ你^ニ)

站^出着^ニ。
呢^ニ。

低^カ下^ク頭^カ去^ク。

你^ニ (他^カ我^ニ)

怎^ア麼^ニ着^ニ。
呢^ニ？

我^ニ (他^カ你^ニ)

低^カ着^ニ頭^カ。
呢^ニ。
呢^ニ。

我^ニ (他^カ你^ニ)

坐^サ着^ニ。
呢^ニ。

拾起頭來。

你（他我）

怎麼着呢？

我（他你）

抬着頭呢。

練習三

站起來。

你（他我）

站着呢麼？

是，

我（他你）站着呢。

呢。

坐下。

你（他我）

坐着呢麼？

是，

我（他你）坐着呢。

呢。

低下頭去。

你（他我）

低着頭呢麼？

是，

我（他你）低着頭呢。

呢。

抬起頭來。

你（他我）

是的，

我（他你）抬着頭呢。

麼？

抬着頭呢。

練習四

站起來。

你（他我）

沒有，

我（他你）站着呢。麼？

沒坐着。

坐下。

你（他我）

沒有，

我（他你）站着呢。麼？

沒站着。

低下頭去。

你（他我）

沒有，

我（他你）抬着頭呢。

沒抬着頭。

拾起頭來。

你（他我）

低着頭呢。

麼？

沒有，

我（他你）

沒低着

頭。

教材說明

主旨 本課用『致靜動詞』教方事式肯定說明句，助詞『着』尋求問句，『怎麼』附『着』作述語；
然否問句；否定說明句。

體裁 演進語料。

組織 同第八課。

教法

參看第八課的教法，但有一點必須注意：第八課是在正作着動作的時候兒說（或問答），這一課是在作完了動作的時候兒纔說（或問答）。

第十五課 哥哥張着嘴呢

教材

哥哥

張着

嘴

呢

姐姐

歪着

頭

呢

弟弟

閉着

眼睛

呢

妹妹

擱着

耳朵

呢

教材說明

主旨 同第十二課。

體裁 看圖講述。

教具

掛圖：哥哥、姐姐、弟弟、妹妹，很顯明的一個比一個小，都立着，除課文所要的姿式外，不顯其他惹人注意的特別姿式。（『張着嘴』不要顯得有『哭』或『笑』的樣子。）『擱着耳朵』是兩手蓋着兩個

耳朵。）

教法

看圖講述教學法



一、展開第十二課的掛圖，復習全課，並作下列三個問答（先讓學生答，如有錯的，教員答一遍以改正他）：

（1）這個小貓兒是誰的？這個小貓兒是這個小孩兒的。

（2）這個男人是誰的爸爸？他是這個小孩兒的爸爸。

（3）這個女人是誰的媽媽？她是這個小孩兒的媽媽。

二、展開本課掛圖，讓兒童充分的觀察。

三、問答：

（一）問圖上的人物：

這是幾個小孩兒？ 四個。

這是幾個男孩兒？ 兩個。

這是幾個女孩兒？ 兩個。

（二）問圖中人物的關係。（教新語詞）

（1）指大男孩兒與大女孩兒問：

這個男孩兒是這個女孩兒的哥哥麼？

是的，他是這個女孩兒的哥哥。

(2) 指大男孩兒與小男孩兒問：

這個男孩兒是這個男孩兒的哥哥麼？

是的，他是這個男孩兒的哥哥。

(3) 指大女孩兒與小男孩兒問：

這個女孩兒是這個男孩兒的姐姐麼？

是的，她是這個男孩兒的姐姐。

(4) 指大女孩兒與小女孩兒問：

這個女孩兒是這個女孩兒的姐姐麼？

是的，她是這個女孩兒的姐姐。

(5) 指小男孩兒與大男孩兒問：

這個男孩兒是這個男孩兒的弟弟麼？

是的，他是這個男孩兒的弟弟。

(6) 指小男孩兒與大女孩兒問：

這個男孩兒是這個女孩兒的弟弟麼？

是的，他是這個女孩兒的弟弟。

(7) 指小女孩兒與大男孩兒問：

這個女孩兒是這個男孩兒的妹妹麼？

是的，她是這個男孩兒的妹妹。

(8) 指小女孩兒與大女孩兒問：

這個女孩兒是這個女孩兒的妹妹麼？

是的，她是這個女孩兒的妹妹。

四、說明圖中人物。

這是哥哥。

這是姐姐。

這是弟弟。

這是妹妹。

五、問答圖意。

哥哥怎麼着呢？

哥哥張着嘴呢。

姐姐怎麼着呢？ 姐姐歪着頭呢。

弟弟怎麼着呢？ 弟弟閉着眼睛呢。

妹妹怎麼着呢？ 妹妹搗着耳朵呢。

六、連貫起來講述課文（先讓兒童講，教員後講，）

七、敷陳的講述（教員先講。）

這個男孩兒是哥哥，哥哥張着嘴呢；

這個女孩兒是姐姐，姐姐歪着頭呢；

這個男孩兒是弟弟，弟弟閉着眼睛呢；

這個女孩兒是妹妹，妹妹搗着耳朵呢。

復習法

（一）讓兒童看着圖復述圖意。

（二）讓兒童背着圖復述圖意。

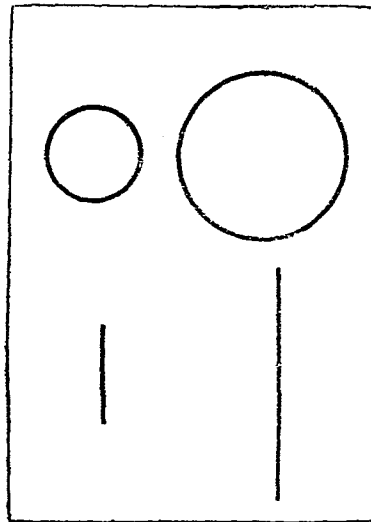
第十六課 這個圈兒大

練習一

那道	這道	那個	這個
線	線	圈兒	圈兒
短	長	小	大

練習二

這道線長	那個圈兒小	這個圈兒大
麼？	麼？	麼？
是的，這道線長	是的，那個圈兒小	是的，這個圈兒大



那道線短

麼？

是的，

那道線

短。

練習三

這個

圈兒

小

麼？

不，這個

圈兒

不小。

那個

圈兒

大

麼？

不，那個

圈兒

不大。

這道

線

短

麼？

不，這道

線

不短。

那道

線

長

麼？

不，那道

線

不長。

練習四

哪個

圈兒

大

？

這個

圈兒

大。

哪個

圈兒

小

？

那個

圈兒

小。

看圖講述教學法

哪道ナ、カ、線セン長チカ？
這道コ、カ、線セン長チカ？

哪道ナ、カ、線セン短チヂ？
那コ、カ、道カ、線セン短チヂ。

練習五（分指兩圈；先指大的，後指小的。）

這コ、カ、個コ、圈クワ兒ル大オホ麼ナニ？
是ウ、的カ、，
這コ、カ、個コ、圈クワ兒ル大オホ。

那ナ、カ、個コ、圈クワ兒ル大オホ麼ナニ？
不ウ、，
那コ、カ、個コ、圈クワ兒ル不チヂ大オホ。

哪ナ、カ、個コ、圈クワ兒ル大オホ？
這コ、カ、個コ、圈クワ兒ル大オホ。

練習六（分指兩圈；先指小的，後指大的。）

那ナ、カ、個コ、圈クワ兒ル小チヂ麼ナニ？
是ウ、的カ、，
那コ、カ、個コ、圈クワ兒ル小チヂ。

這コ、カ、個コ、圈クワ兒ル小チヂ麼ナニ？
不ウ、，
這コ、カ、個コ、圈クワ兒ル不チヂ小チヂ。

替換教材

哪個ナニカ

圈兒クワシ

小？チカ

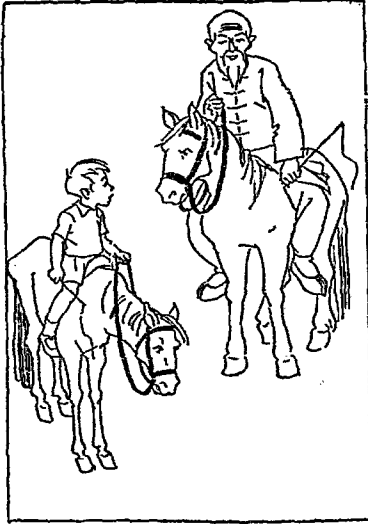
那個ナニカ

圈兒クワシ

小。チカ

練習七（照練習五的方法，分指兩線，先指長的，後指短的。）
 練習八（照練習六的方法，分指兩線，先指短的，後指長的。）

(1) 這コレ（那ソレ）個人老コトナシ（小チカ）
 這コレ（那ソレ）匹馬肥ウマノチカ（瘦ウマノチカ）



(2) 這(此) 那(彼) 座山高(高) 矮(矮)

這(此) 那(彼) 條道兒寬(寬) 窄(窄)

(3) 這(此) 那(彼) 棵樹粗(粗) 細(細)

這(此) 那(彼) 個風箏高(高) 低(低)

(4) 這(此) 那(彼) 本書厚(厚) 薄(薄)

這(此) 那(彼) 堆錢多(多) 少(少)

主旨 本課教遠指近指形容詞的對照;用發問形容詞『哪』的問句;幾個相對的單音形容詞,形容詞

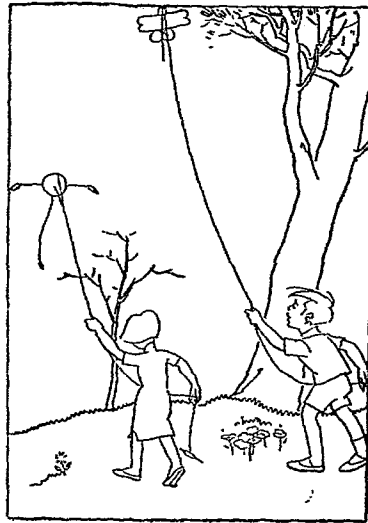
作述語的說明句;副詞『不』副形容詞;『是的』跟『不』作答語。

體裁 問答練習。

教具

練習一至八用掛圖,或在黑板上畫圖替代(兩圈按大小,兩線按長短,分『左右』)替換教材第

(1) (2) (3) 組用掛圖,第(4) 組用實物。



教法

注意練習五以下與前授各課的方法不同。要用「站得離所指的東西近遠」表示「這」與「那」的區別。

釋音

「這個」是「這一個」的省讀。「這道」、「這匹」、「這座」、「這條」、「這棵」、「這堆」都省去一個「一」字。

圈兒應讀 Chinal

第十七課 你拿出書來了

練習一

合上	掀開	拿起	拿出
書	書	書	書
		來	來

你	你	你	你
(他)	(他)	(他)	(他)
(我)	(我)	(我)	(我)
合上	掀開	拿起	拿出
書	書	書	書
了	了	來了	來了

看圖講述教學法

放下書。

你（他我）

放下了書。

收起書來。

你（他我）

收起了書。

練習一

拿出書來。

你（他我）

拿出書

來了

麼？

是的，我

（他你）

拿出

書來了。

拿起書來。

你（他我）

拿起書

來了

麼？

是的，我

（他你）

拿起

書來了。

掀開書。

你（他我）掀開書。

了麼？

是的，我（他你）

掀開書了。

合上書。

你（他我）合上書。

了麼？

是的，我（他你）

合上書了。

放下書。

你（他我）放下書。

了麼？

是的，我（他你）

放下書了。

看圖講述教學法

收起書來。

你(他我)收起書來了麼?

是的,我(他你)收起書來了。

練習三

拿出書來。

你(他我)掀開書了麼?

沒有,我(他你)沒掀開書呢。

拿起書來。

你(他我)掀開書了麼?

掀開書
 沒有，我（他）你
 沒掀開書呢

你（他）我
 沒有，我（他）你
 沒合上書呢
 了麼？

合上書

你（他）我
 沒合上書
 來了麼？

沒有，我（他）你
 沒放下書
 來呢

放下書

你（他）我
 收起書
 來了麼？

收起書來。
 沒有，我（他你）
 沒收起書來呢。

你（他我）收起書來。
 麼？

是的，我（他你）收起書來了。

替換教材

把書拿出來。

把書拿起來。

把書掀開。

把書合上。

把^ヲ書^ク 把^ヲ書^ク
放^ニ下^ス 放^ニ下^ス
把^ヲ書^ク 收^メ起^ス
來^カ。

教材說明

主旨 本課用『致靜動詞』教既事式肯定陳述句，助詞「了」；然否問句；否定陳述句，副詞「沒」。

體裁 演進語料。

組織 本課有三個練習，每個練習包括六種連續性的動作。

練習一、二、三，相當第十四課的練習一、三、四，因為「尋求問句」須用另一種助動詞，故省略。

教法

同第十四課。練習一跟第十四課練習一的作法一樣；練習二跟第十四課練習三的作法一樣；練習三跟第十四課練習四的作法一樣。注意練習三最後一句問答，問的話就是作過的動作，答「是的」與前五句不一樣。

替換教材是練習「賓詞倒置」的句法與「把」字的用法的，就是把各練習中的「拿出書來」等句換成「把書拿出來」等句，命令句，問句，答句都換。

第十八課 哥哥舉着弟弟呢

教材

(一)

哥哥カキカキ舉アゲ弟弟ケニケニ呢ネ；

哥哥カキカキ舉起アゲク弟弟ケニケニ來了カマカマ；

哥哥カキカキ舉着アゲテ弟弟ケニケニ呢ネ。

(二)

哥哥カキカキ舉アゲ妹妹ケニケニ呢ネ；

哥哥カキカキ舉起アゲク妹妹ケニケニ來了カマカマ；

哥哥 舉着 妹妹 呢。



(三)

哥哥 舉 爸爸 呢；
 哥哥 沒 舉起 爸爸 來；



看圖講述教學法

哥哥 沒舉着爸爸

(四)

哥哥 舉媽媽呢；
哥哥 沒舉起媽媽來；



哥哥 ㄍㄨㄛ ㄍㄨㄛ
沒 ㄇㄟˋ
舉着 ㄐㄩˇ ㄓㄨㄛ
媽媽 ㄇㄚˊ ㄇㄚˊ

教材說明

主旨 把一個動詞的三式連貫起來，作成連續的敘述，練習這三式的應用。

體裁 反復的看圖講述（爲反復故事的雛形）

組織 包含四個反復而相對的敘述。

教具 掛圖四幅，每幅有兩個圖。

第一幅 第一圖，弟弟站着；哥哥蹲着，雙手扶着弟弟的腰，作要舉起弟弟來的姿式。第二圖，哥哥舉着弟弟，舉過自己的頭頂。

第二幅 第一圖，妹妹站着；哥哥蹲着，雙手扶着妹妹的腰，作要舉起妹妹來的姿式。第二圖，哥哥舉着妹妹。

第三幅 第一圖，爸爸站着；哥哥蹲着，雙手扶着爸爸的腿，作要舉起爸爸來的姿式。第二圖，哥哥站着，爸爸也站着，表示沒舉起爸爸來。

第四幅 第一圖，媽媽站着；哥哥蹲着，雙手扶着媽媽的腿，作要舉起媽媽來的姿式。第二圖，哥哥站着，媽媽

媽也站着，表示沒舉起媽媽來。

教法

一、展開第十五課的掛圖，復習全課，並作下列四個問答。問時教員站在掛圖上最大的小孩兒那一邊兒。

(1) 這個男孩兒大麼？ 是的，這個男孩兒大。

(2) 那個男孩兒小麼？ 是的，那個男孩兒小。

(3) 這個女孩兒大麼？ 是的，這個女孩兒大。

(4) 那個女孩兒小麼？ 是的，那個女孩兒小。

二、展開本課掛圖第一幅，讓兒童充分觀察。

三、問答

(1) 這個男孩兒大麼？ 是的，這個男孩兒大。

(2) 這個男孩兒小麼？ 是的，這個男孩兒小。

四、說明

(1) 這個男孩兒是這個男孩兒的哥哥。

(2) 這個男孩兒是這個男孩兒的弟弟。

五、用問答法講述圖意。先指着第一圖問：

(1) 這個大男孩兒作什麼呢？ 他舉他的弟弟呢。

再指第二圖問：

(1) 他舉起他的弟弟來了麼？ 是的，他舉起他的弟弟來了。

(2) 他舉着他的弟弟呢麼？ 是的，他舉着他的弟弟呢。

六、展開第二幅掛圖，讓兒童充分觀察。

七、問答

(1) 這個男孩兒大麼？ 是的，這個男孩兒大。

(2) 這個女孩兒小麼？ 是的，這個女孩兒小。

八、說明

(1) 這個男孩兒是這個女孩兒的哥哥。

(2) 這個女孩兒是這個男孩兒的妹妹。

九、用問答法講述圖意。先指着第一圖問：

(1) 這個男孩兒作什麼呢？ 他舉他的妹妹呢。

看圖講述教學法

再指第二圖問：

(1) 他舉起他的妹妹來了麼？是的，他舉起他的妹妹來了。

(2) 他舉着他的妹妹呢麼？是的，他舉着他的妹妹呢。

十、展開第三幅掛圖，讓兒童充分觀察。

十一、問答

(1) 這是個男人麼？

(2) 這是個男孩麼？

十二、說明

(1) 這個男人是這個男孩兒的爸爸。

(2) 這個男孩兒是這個男人的兒子。

十三、用問答法講述圖意。先指着第一圖問：

(1) 這個小孩作什麼呢？他舉他的爸爸呢。

再指着第二圖問：

(1) 他舉起他的爸爸來了麼？沒有，他沒舉起他的爸爸來。

(2) 他舉着他的爸爸呢麼？ 沒有，他沒舉着他的爸爸。

十四、展開第四幅掛圖，讓兒童充分觀察。

十五、問答

(1) 這是個女人麼？ 是的，這是個女人。

(2) 這是個男孩兒麼？ 是的，這是個男孩兒。

十六、說明。

(1) 這個女人是這個男孩兒的媽媽。

(2) 這個男孩兒是這個女人的兒子。

十七、用問答法說明圖意。先指第一圖問：

(1) 這個男孩兒作什麼呢？ 他舉着他的媽媽呢。

再指着第二圖問：

(1) 他舉起他的媽媽來了麼？ 沒有，他沒舉起他的媽媽來。

(2) 他舉着他的媽媽呢麼？ 沒有，他沒舉着他的媽媽。

十八、講述全課的故事（括弧裏的字是生詞。）

坐到^{ㄉㄨㄛˋ ㄙㄩㄣˋ} 關係^{ㄍㄨㄢˋ ㄇㄨˊ ㄨㄛˋ} 上^{ㄕㄨㄥˋ} 門^{ㄇㄨˊ} 你^{ㄋㄨㄥˋ} (他^{ㄏㄜˊ} 我^{ㄨㄛˋ}) 那^{ㄋㄚˊ} 兒^ㄦ 去^{ㄑㄩˋ} 關^{ㄍㄨㄢˋ} 上^{ㄕㄨㄥˋ} 門^{ㄇㄨˊ} 了^{ㄌㄜˊ}。
 你^{ㄋㄨㄥˋ} (他^{ㄏㄜˊ} 我^{ㄨㄛˋ}) 走到^{ㄉㄨㄛˋ ㄙㄩㄣˋ} 那^{ㄋㄚˊ} 兒^ㄦ 去^{ㄑㄩˋ} 了^{ㄌㄜˊ}。
 你^{ㄋㄨㄥˋ} (他^{ㄏㄜˊ} 我^{ㄨㄛˋ}) 坐^{ㄙㄨㄚˋ} 下^{ㄒㄩㄚˋ} 了^{ㄌㄜˊ}。
 那^{ㄋㄚˊ} (這^{ㄓㄨㄛˋ}) 兒^ㄦ 去^{ㄑㄩˋ} (來^{ㄌㄞˊ}) 了^{ㄌㄜˊ}。

練習二

站^{ㄓㄢˋ} 起^{ㄑㄩㄥˋ} 來^{ㄌㄞˊ}。
 你^{ㄋㄨㄥˋ} (他^{ㄏㄜˊ} 我^{ㄨㄛˋ}) 站^{ㄓㄢˋ} 起^{ㄑㄩㄥˋ} 來^{ㄌㄞˊ} 了^{ㄌㄜˊ}。
 是^{ㄕㄞˋ} 的^{ㄉㄜˊ} 我^{ㄨㄛˋ} (他^{ㄏㄜˊ} 你^{ㄋㄨㄥˋ}) 站^{ㄓㄢˋ} 起^{ㄑㄩㄥˋ} 來^{ㄌㄞˊ} 了^{ㄌㄜˊ}。
 門^{ㄇㄨˊ} 那^{ㄋㄚˊ} 兒^ㄦ 去^{ㄑㄩˋ} 了^{ㄌㄜˊ}。
 站^{ㄓㄢˋ} 起^{ㄑㄩㄥˋ} 來^{ㄌㄞˊ} 了^{ㄌㄜˊ} 嗎^{ㄇㄚˊ}?
 了^{ㄌㄜˊ}。

看圖講述教學法

你(他我) 走到 門 那兒 去了麼?

是的, 我(他你) 走到 門 那兒 去了。

開開 門。

你(他我) 開開 門 了麼?

是的, 我(他你) 開開 門 了。

關上 門。

你(他我) 關上 門 了麼?

是的, 我(他你) 關上 門 了。

走到 你(我) 那兒 去。

坐_{ㄙㄨㄛˋ}下_{ㄒㄩㄚˋ}。

你_{ㄋㄩˇ}（他_{ㄏㄜˊ}我_{ㄉㄨˇ}）
是_{ㄕㄨㄟˋ}的_{ㄉㄨㄛˋ}，我_{ㄉㄨˇ}（他_{ㄏㄜˊ}你_{ㄋㄩˇ}）
走_{ㄗㄞˋ}到_{ㄉㄠˋ}你_{ㄋㄩˇ}（他_{ㄏㄜˊ}我_{ㄉㄨˇ}）
走_{ㄗㄞˋ}到_{ㄉㄠˋ}我_{ㄉㄨˇ}（他_{ㄏㄜˊ}你_{ㄋㄩˇ}）
這_{ㄓㄨㄛˋ}兒_ㄦ（那_{ㄋㄚˊ}）
這_{ㄓㄨㄛˋ}（那_{ㄋㄚˊ}）兒_ㄦ去_{ㄑㄩˋ}（來_{ㄌㄞˊ}）
來_{ㄌㄞˊ}（去_{ㄑㄩˋ}）了_{ㄌㄞˊ}麼_{ㄇㄛˋ}？
了_{ㄌㄞˊ}。

你_{ㄋㄩˇ}（他_{ㄏㄜˊ}我_{ㄉㄨˇ}）
是_{ㄕㄨㄟˋ}的_{ㄉㄨㄛˋ}，我_{ㄉㄨˇ}（他_{ㄏㄜˊ}你_{ㄋㄩˇ}）
坐_{ㄗㄞˋ}下_{ㄒㄩㄚˋ}了_{ㄌㄞˊ}麼_{ㄇㄛˋ}？
坐_{ㄗㄞˋ}下_{ㄒㄩㄚˋ}了_{ㄌㄞˊ}。

練習二

站_{ㄓㄢˋ}起_{ㄑㄩˇ}來_{ㄌㄞˊ}。

你_{ㄋㄩˇ}（他_{ㄏㄜˊ}我_{ㄉㄨˇ}）
沒_{ㄇㄞˋ}有_{ㄩˋ}，我_{ㄉㄨˇ}（他_{ㄏㄜˊ}你_{ㄋㄩˇ}）
走_{ㄗㄞˋ}到_{ㄉㄠˋ}門_{ㄇㄢˊ}這_{ㄓㄨㄛˋ}兒_ㄦ去_{ㄑㄩˋ}了_{ㄌㄞˊ}。
那_{ㄋㄚˊ}兒_ㄦ麼_{ㄇㄛˋ}？
去_{ㄑㄩˋ}呢_{ㄋㄟ}。

看圖講述教學法

走到

門那兒

去

你(他我)

開開

門

了麼?

沒有,我(他你)

沒開開

門呢

開開

門

你(他我)

關上

門

了麼?

沒有,我(他你)

沒關上

門呢

關上

門

你(他我)

走到

你(他我)

沒回到

沒有,我(他你)

沒回到

我(他你)那兒去了

那兒麼?

去呢

走到 (去) 你 (他) 那兒 去了 麼?

你 (他) 坐下 了麼?

沒有, 我 (他) 沒 坐下 呢。

坐下。

你 (他) 坐下 了麼?

是的, 我 (他) 坐下 了。

替換教材

1 (站起來)

2 (走到門那兒去)

看圖講述教學法

3 把ツ門カ開ア開ア

4 把ツ門カ關セ上ル

5 (走到ツ你那兒カ去ル)

6 (坐マ下ル)

教材說明

主旨 同第十七課。

體裁 演進語料。

組織 同第十七課。

教具 用動作表示，不用教具。

教法 同第十七課。

第二十課 小孩兒和小狗兒

教材

小孩兒工五ノル坐着坐出呢；
小孩兒工五ノル也坐着坐出呢。

小孩兒工五ノル站着出起來了；
小孩兒工五ノル也站着出起來了。

小孩兒工五ノル站着出呢；
小孩兒工五ノル也站着出呢。

小孩兒工五ノル往去門那兒ノル走呢；
小孩兒工五ノル也往去門那兒ノル走呢。

小孩兒工五ノル走到門那兒ノル去了；
小孩兒工五ノル也走到門那兒ノル去了。

小孩兒工五ノル在門那兒ノル呢；
小孩兒工五ノル也在門那兒ノル呢。

教材說明

主旨 用學習過的語句，編成連續的看圖講述，作故事講述的準備。

體裁 故事性質的看圖講述。

看圖講述教學法

組織 重複的語句連成的一段敘述。

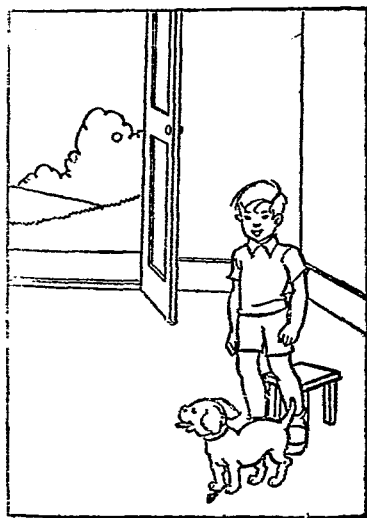
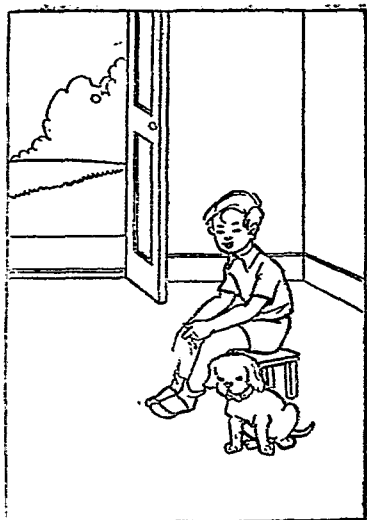
教具：掛圖四幅（背景是屋裏頭）。

第一幅：小孩兒小狗兒都坐着。

第二幅：小孩兒小狗兒都站着。

第三幅：小孩兒小狗兒一齊往門那兒走。

第四幅：小孩兒小狗兒都在門那兒站着。



教法

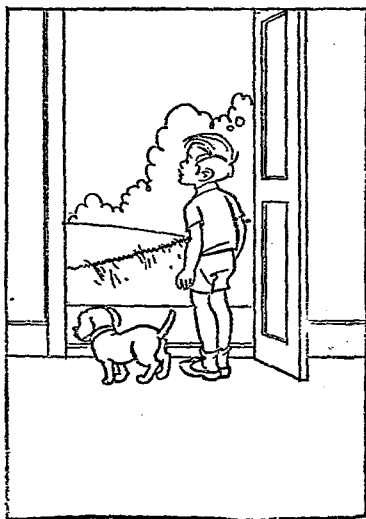
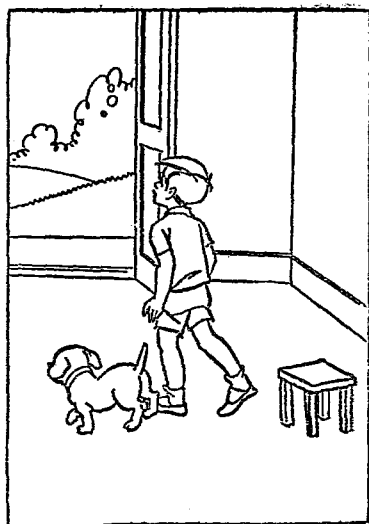
一、展開掛圖第一幅，觀察後，問答圖意。

這是什麼？ 這是個小孩兒。

這是什麼？ 這是個小狗兒。

小孩兒坐着呢麼？ 是的，小孩兒坐着呢。

小狗兒坐着呢麼？ 是的，小狗兒坐着呢。



看圖講述教學法

二、展開掛圖第二幅。觀察後，問答圖意。

小孩兒站起來了麼？ 是的，小孩兒站起來了。

小孩兒站着呢麼？ 是的，小孩兒站着呢。

小狗兒站起來了麼？ 是的，小狗兒站起來了。

小狗兒站着呢麼？ 是的，小狗兒站着呢。

三、展開掛圖第三幅。觀察後，問答圖意。

小孩兒作什麼呢？ 小孩兒走呢。

小狗兒作什麼呢？ 小狗兒走呢。

四、展開掛圖第四幅。觀察後，問答圖意。

小孩兒走到哪兒去了？ 小孩兒走到門那兒去了。

小孩兒在哪兒呢？ 小孩兒在門那兒呢。

小狗兒走到哪兒去呢？ 小狗兒走到門那兒去了。

小狗兒在哪兒呢？ 小狗兒在門那兒呢。

五、連貫起來講述課文（學生先講，教員後講。）

六、敘述的講述（教員先講，學生後講。）

一個小孩兒，有一隻小狗兒。小孩坐着，小狗兒也坐着；小孩站着，小狗兒也站着；小孩走，小狗兒也走；小孩兒愛小狗，小狗兒也愛小孩兒。（生詞「有」「愛」等，只糾正學生的音，先不必說明意義。）

備註

生詞「在」「哪兒」可以用「動作」示意，多問答幾次。

附錄一

注音符號概說

（1）注音符號與說話教學

教國語的教員，最好是都會說標準語，教國語說話的教員尤其應該都會說標準語。不過，理論上雖說「應該如此」，事實上恐怕「並不如此」，而且也「很難如此」。然而，「最好」或者難以作到，而最低的限度，卻是容易達到的。最低的限度是什麼呢？就是必須會注音符號。注音符號，或者都早已會了；倘使有人不十分熟習呢，那就可以瞧瞧以下的解說，或者在教學的時候兒，隨時把它翻一翻，算是「參考」。

（2）注音符號製成的略史

民國二年二月，教育部組織了一個「讀音統一會」，這個會的組織是二十二行省及蒙藏回各派代表

(3) 注音符號的發音

甲 聲母

1、由喉頭發出聲音來，這股氣在口裏有時受阻礙，有時不受阻礙。如說「啊」字，氣就出來得很痛快，一點阻礙沒有；但如說「伯」字，氣就要先受兩唇的阻礙，然後才能出來。這氣流出來時受阻礙不受，就是聲母韻母的分別。簡言之，氣從喉中出來在口中受阻礙的就是聲母。

2、注音符號共有聲母二十四個（內有不用三個），可以分作七項說明。

〔ㄅ〕ㄅ（伯 b）；ㄆ（迫 p）；ㄇ（墨 m）。這三個音是用兩唇的，念時先閉兩唇，然後再張開，聲音隨着出來。〔ㄆ〕「ㄆ」同樣讀法，不過念「ㄆ」時要送氣極重。至於「ㄇ」是先要使氣由鼻孔出來，發一種很不清爽的鼻子聲音，然後再一張口，就對了。

〔ㄈ〕ㄈ（佛 f）；〔ㄨ〕（窩）〔開口〕v。

這兩個音是用上牙尖和下唇的，念時用上牙尖輕輕的挨近下唇，使聲音摩擦着出來，念輕着點，喉頭聲帶不顫動，就是「ㄈ」；念重着點，喉頭聲帶顫動，就是「ㄨ」（「ㄨ」母現在不用了。）

〔ㄊ〕ㄊ（德 d）；ㄊ（特 t）；ㄋ（訥 n）；ㄌ（肋 l）。

這四個音是用舌尖的，念時把舌尖抵住上牙牀，然後再放開，就發出「ㄊ」「ㄊ」「ㄋ」「ㄋ」二音二音的分別和「ㄊ」。

「ㄨ」一樣，「ㄨ」音送氣較重。「ㄣ」音恰如「ㄨ」，先要使氣由鼻孔出來，至於「ㄨ」是舌尖抵住上牙牀後，使氣先由舌的兩旁出來，然後再放平舌尖的。

〔四〕ㄍ（格 g）ㄎ（客 k）ㄨ（額 ng）ㄏ（赫 h）

這四個音是用舌根的。念時把舌根翹起上顎下降，阻住氣流，然後再放開。「ㄍ」「ㄎ」的分別也是在乎送氣不送氣。「ㄨ」是於上顎降下時先令氣流由鼻孔出來，和「ㄨ」「ㄣ」是一類的聲音。至於舌根和上顎不全閉住，使聲音摩擦着出來，就成了「ㄥ」了。

〔五〕ㄐ（基 j）ㄑ（欺 ch）ㄒ（尼 gn）ㄒ（希 sh）

這四個音是用舌尖後面微抵前牙牀後面的硬口蓋的。念時使氣流摩擦着出來，先阻住氣流，再行摩擦的。是「ㄐ」加力送氣的是「ㄑ」，阻住氣流使先由鼻腔出來的是「ㄒ」（ㄐ和ㄑ不同，ㄐ用舌的面積較大，現在因二者在耳邊聽起來區別太少，所以把「ㄒ」母不用了。）至於「ㄒ」是要舌面和硬口蓋中間成一狹道，使氣流由舌的中部慢慢摩擦出來的。

〔六〕ㄓ（知 j）ㄔ（癡 ch）ㄒ（詩 sh）ㄨ（日 r）

發這音要比〔五〕類靠後，舌面彷彿彎起來，阻住氣流，然後再把氣流摩擦而出。送氣的是「ㄔ」，不送氣的是「ㄓ」。若先不阻住氣流，始終是摩擦出來的就是「ㄒ」，再把舌尖提起一點，而念時也加重，就成了「ㄨ」。

了。

〔七〕 η (資 tz) ㄗ (雌) ㄘ (思 s)

這類音舌頭又伸平了，把舌尖對在上門牙的後面，舌的兩邊挨近口蓋邊，只把中間留一條小槽，讓聲音由中間摩擦出來，就成「ㄇ」。若阻住氣流後，再使聲音摩擦出來，加以送氣，就成「ㄗ」；或不送氣，就成「ㄗ」了。

乙 韻母

1、準上文所談，氣從喉頭出來在口中不受阻礙的，就是韻母。

2、注音符號有韻母十六個，可分作五項來說明。

〔一〕一 (依 i) ㄨ (烏 u) ㄩ (迂 iu [ü])，一字寫橫行時作「丨」，寫豎行時可作「一」。

這三個韻母可以和聲母拼音（在聲母之下），又可以和其他韻母結合（在韻母之上），又可以獨用；若是三個符號拼的字，他們總是中間的一個，所以又叫「介母」。用法是很多的。至於發音方法，也極簡單：若舌前面提起來，放在牙牀後面，使音由那條窄縫裏流出來，就是「一」；舌頭照這樣不動，只再把嘴唇攏圓，把就是「ㄩ」；若嘴唇攏圓不動，却把舌前放下，凸起舌後部，就成了「ㄨ」了。

〔二〕 y (啊 a) ㄛ (痾) ㄝ (攏口) ㄝ (阿 e) ㄝ (世) (如開口) 也 〔 e 〕 x (

這四個韻母發音也簡單。把舌放平，嘴張大，一出聲就是「Y」。把嘴攏起來，不可過緊，舌後微翹，就是「E」。不過要留神，不可念成「X E」。若把唇放鬆，舌翹的也略靠前，就是「E」。至於「E」是把舌前部微翹，嘴唇放扁，彷彿說「也」而沒有前頭那個「一」的樣子。「也」乃是「一E」。「E」不能就念「也」，這一層要特別注意。不然，你拼「街」字時，就容易寫成「4 E」而不寫「一E」了。

以上七個韻母，口舌的形狀擺成一定的樣子就不再變化，也沒有別的音夾雜着，是很容易念的。所以叫「單韻母」。

〔二〕牙（哀 ai）\（用力聲，如開口『危』ei）么（熬 au）又（歐 ou）

這四個音就不如上邊的簡單了。牠們不是一個音，是兩個音合成的。我且把牠們的本來面目，分析出來——只要把這兩個音快念，就會成功的。

牙 = Y + I (a+i) 么 = Y + X (a+u)

\ = E + I (e+i) 又 = E + X (o+u)

但是要注意這裏的「Y」並不要像單念那們靠後，要靠前一點。「一」也不像單念那們緊，舌根和嘴唇都要鬆開一點。不然，就真可用兩個音代替，不必另造符號了——這四個韻母因為是兩個音合成，所以叫「複韻母」。

〔四〕ㄤ (安 an) ; ㄨ (恩 en) ; ㄩ (航 ang) ; ㄥ (翰 eng) 。

這四個符號不只是韻母，是韻母後邊帶了聲母的。前邊曾說，氣流在口裏受阻礙的，叫聲母，這四個字的後半音，是氣流受了阻礙的。

在聲母裏有這樣兩個字：一是「ㄣ」，一是「ㄩ」。發「ㄣ」聲時，把舌尖抵住上牙牀，使氣流由鼻孔出來，發出鼻聲，然後放開舌尖，加一「ㄣ」韻，就是「ㄣ」母。同樣，用舌根和上邊的軟口蓋抵住咽喉，使氣流由鼻孔出來，發出鼻聲，然後放開軟口蓋，加一「ㄩ」韻，就成「ㄩ」母。現在只用前半的鼻聲。先說「ㄣ」，再把舌尖抵住上牙牀，鼻裏發「ㄣ」聲，舌尖不再起來，就成「ㄣ」；先說「ㄣ」，再把舌尖抵住上牙牀，鼻裏發「ㄣ」聲，就成「ㄣ」；同理，先說ㄩ，再把軟口蓋放下，鼻裏發出「ㄩ」聲，就成「ㄩ」；先發「ㄣ」，再把軟口蓋放下，鼻裏發出「ㄩ」聲，就是「ㄥ」。所以牠們的本來面目，是這樣的：

$$\begin{array}{l} \text{ㄣ} = \text{ㄣ} + \text{ㄣ} (\text{a} + \text{n}) \quad | \quad \text{ㄩ} = \text{ㄩ} + \text{ㄣ} (\text{a} + \text{n} \text{g}) \\ \text{ㄣ} = \text{ㄣ} + \text{ㄣ} (\text{e} + \text{n}) \quad | \quad \text{ㄥ} = \text{ㄣ} + \text{ㄣ} (\text{e} + \text{n} \text{g}) \end{array}$$

自然，同樣韻母的道理一樣，「ㄩ」「ㄣ」的發音不要過於像單念的音那麼認真，而且應快念；不然，那終於是兩個音，合不到一起的。

這四個韻母因為後邊加了聲，所以叫『附聲韻母』。

〔五〕儿（兒）

這個韻母是要把舌頭捲起的，其舌尖的形狀，比發「尸」聲時還要靠後，幾乎要捲過去了。用時永遠獨立，有時作別的字語尾，但讀時輕得多。

丙 結合韻母

- 1、所謂結合韻母，並不是各個韻母，彼此都可以自由結合；不過是「一」「乂」「ㄩ」三個韻母和其他韻母的結合罷了。
- 2、「一」所結合的叫「齊齒呼」，「乂」所結合的叫「合口呼」，「ㄩ」所結合的叫「撮口呼」；不結合的，從「Y」到「儿」十三韻母，都叫「開口呼」。
- 3、結合韻母，由於兩音（或三音）讀快的結合，因着自然的變化，並不完全和兩個單音拼合的原形一樣。拼讀時只宜順其自然，不可勉強讀些不順耳的聲音。
- 4、國音裏的結合韻，並不是「一」「乂」「ㄩ」三母和其他各韻母一一拼到，有許多是用不着的。讀者只要把下列各結合韻母記住，就夠用了。

齊齒十韻，合口八韻，撮口四韻，三類合共結合韻母二十二個。

結 合 韻 母 表

[齊齒]	[合口]	[撮口]
丨 ㄚ (ia)	ㄨ ㄚ (ua)	ㄩ ㄞ (iuə)
丨 ㄛ (io)	ㄨ ㄛ (uo)	ㄩ ㄛ (iu.an)
丨 ㄞ (ie)	ㄨ ㄞ (uai)	ㄩ ㄞ (iun)
丨 ㄞ (iai)	ㄨ ㄞ (uei)	ㄩ ㄞ (iong)
丨 ㄨ (iau)	ㄨ ㄨ (uan)	
丨 ㄨ (iou)	ㄨ ㄨ (uen)	
丨 ㄨ (ian)	ㄨ ㄨ (uang)	
丨 ㄨ (in)	ㄨ ㄞ (ueng-ong)	
丨 ㄨ (iang)		
丨 ㄞ (ing)		

5、由上表看來，國音韻母的結合，可以歸納出幾條規則來，現在分述如下：

(一)「ㄟ」「ㄨ」「ㄩ」三母，不互相結合。

(二)「ㄛ」「ㄜ」「ㄝ」結合。

(三)「ㄩ」「ㄩ」不與「ㄛ」「ㄜ」結合。

(四)「ㄨ」「ㄨ」不與「ㄛ」「ㄜ」結合。

(五)「ㄝ」「ㄝ」不與「ㄨ」「ㄩ」結合。

6、注音符號拼音表

(4)注音符號的教法

教育部公佈的課程標準，說話作業要項中在第三四年級有「注音符號的熟習」，因此本書中對於注音符號的教法，也有簡單的說明一下的必要。但這說明只是「音」的方面的一點兒。

關於注音符號的發音方面，前面已經講過了。關於拼音的教法，有一點應特別說明。國語統一籌備委員會最近曾根據實際教學者的報告，認為：在兒童教育及民衆教育上，三拼字的拼法，可以不按「結合韻母」的理論教學，而教「結合聲母」就是先把聲母與結合韻母的前韻（就是從前所謂介母）拼在一起，再與後韻拼讀。譬如拼「國」字，可先教學生拼ㄍㄨㄛ，再拼ㄍㄨㄛㄨㄣ。

潑自然。

(一) 凡舊入聲字之爲口語中習用的，亦全依北平音。

(二) 凡較爲高深的詞類，或出於舊籍，或屬於專門，北平的讀音往往有彼此自相歧異的；又有一部分子與其他官話區域之讀音不相合的。諸如此類，既非口語所習用，其讀法又不一致，自當斟酌取捨，參校方俗，考覈古今，爲之折衷，庶易通行於全國。

北平音系的聲調，爲陰平，陽平，上，去之四聲，而沒有入聲（此外尙有「半上」與「輕聲」，是因詞類與語調的關係而變成的聲調，不是獨立的聲調。）凡舊韻書的入聲字，北平音都分配在這四聲之中。其分配之條例是與聲紐有關的。現在就唐宋之三十六字母說明其分配之條例如下。

A、幫非端知見精照七母——陽平

B、滂敷透徹溪清穿七母——去

C、並奉定澄羣從牀七母——陽平

D、明微泥娘疑五母——去

E、心審曉三母——去

F、邪禪匣三母——陽平

G. 影喻來日四母 去

北平讀大多數的舊入聲字，都是合於這個條例的，但也有很少數的字在例外。此外還有讀上聲的，這是因為元代的北平音把 A, B, E 三組的字都歸入上聲（看中原音韻），現在還有一小部分字未變舊讀之故。各組中又都有讀陰平的字，這是近代的新趨勢。國音常用字彙一書對於舊入聲字，依北平音系，分配於陰平，陽平，上去四聲之中。

輕聲字除「的，麼，呢，了……」這一類字以外，有許多詞類，其中音或未音，因語調的關係而變為輕聲者甚多，這是應該編詞彙來說明的。今但略舉一二，如「琵琶」的「琶」，「哈喇呢」的「喇」，「晌午」的「午」等，聊以示例而已。

國語中有許多「捲舌韻」的詞類如「歌兒，坡兒，盤兒，慢慢兒，隔壁兒，一會兒」之類。有不變更原音者：如「歌兒」讀ㄍㄨㄛˊㄝㄨㄟ，「坡兒」讀ㄆㄛˊㄝㄨㄟ。有變更原音的聲或韻或聲調者：如「盤」讀ㄆㄢˊ，而「盤兒」則變為ㄆㄢˊㄝㄨㄟ；「慢慢」讀ㄇㄢˋㄇㄢˋ，而「慢慢兒」則變為ㄇㄢˋㄝㄨㄟ；「隔壁」讀ㄍㄛˊㄍㄨㄟ，而「隔壁兒」則變為ㄍㄛˊㄍㄨㄟㄝㄨㄟ；「會」讀ㄏㄨㄟˋ，而「一會兒」則變為ㄏㄨㄟˋㄝㄨㄟ。此亦當於詞彙中詳之。今僅舉「一會兒」之「會」字以示例而已。（捲舌韻惟口語習用的詞類中有之，單字是沒有讀捲舌韻的。）

詞類中變音的字極多：如「侮」讀ㄏㄨㄟˋ，而「侮辱」則變為ㄏㄨㄟˋㄨㄟˋ；「朵」讀ㄉㄨㄛˊ，而「耳朵」則變為

(II) 開口呼第二聲(即陽平)拼音表

韻母	日, ㄓ yr	ㄚ ar (藍間)	ㄛ or ○	ㄜ er 鵝	ㄞ air 呆	ㄟ eir ○	ㄠ aur 熬	ㄡ our ○	ㄢ arn 俺	ㄣ ern ○	ㄤ arng 昂	ㄥ erng ○	兒 erl 兒
ㄅ b		ㄅㄚ bar [拔]	ㄅㄛ bor [伯]	ㄅㄜ ber ○	ㄅㄞ bair [白]	ㄅㄟ beir ○	ㄅㄠ baur 雹	ㄅㄡ bour ○	ㄅㄢ barn ○	ㄅㄣ bern ○	ㄅㄤ barng ○	ㄅㄥ berng	甬
ㄆ p		ㄆㄚ par 爬	ㄆㄛ por 婆	ㄆㄜ per ○	ㄆㄞ pair 牌	ㄆㄟ peir 培	ㄆㄠ paur 袍	ㄆㄡ pour ○	ㄆㄢ parn 盤	ㄆㄣ pern 盆	ㄆㄤ parng 旁	ㄆㄥ perng	朋
ㄇ m		ㄇㄚ ma 麻	ㄇㄛ mo 鱸	ㄇㄜ me ○	ㄇㄞ mai 埋	ㄇㄟ mei 煤	ㄇㄠ mau 毛	ㄇㄡ mou 謀	ㄇㄢ man 瞞	ㄇㄣ men 門	ㄇㄤ mang 忙	ㄇㄥ meng	蒙
ㄈ f		ㄈㄚ far [乏]	ㄈㄛ for [佛]	ㄈㄜ fer ○	ㄈㄞ fair ○	ㄈㄟ feir 肥	ㄈㄠ faur ○	ㄈㄡ four 莽	ㄈㄢ farn 凡	ㄈㄣ fern 墳	ㄈㄤ farng 房	ㄈㄥ ferng	馮
ㄉ d		ㄉㄚ dar [答]		ㄉㄜ der [得]	ㄉㄞ dair ○	ㄉㄟ deir ○	ㄉㄠ daur ○	ㄉㄡ dour ○	ㄉㄢ darn ○	ㄉㄣ dern ○	ㄉㄤ darng ○	ㄉㄥ derng	○
ㄊ t		ㄊㄚ tar ○		ㄊㄜ ter ○	ㄊㄞ tair 抬	ㄊㄟ teir ○	ㄊㄠ taur 逃	ㄊㄡ tour 頭	ㄊㄢ tarn 談	ㄊㄣ tern ○	ㄊㄤ tarng 唐	ㄊㄥ terng	疹
ㄋ n		ㄋㄚ na 拿		ㄋㄜ ne 哪 (-呢)	ㄋㄞ nai ○	ㄋㄟ nei ○	ㄋㄠ nau 獐	ㄋㄡ nou ○	ㄋㄢ nan 南	ㄋㄣ nen ○	ㄋㄤ nang 囊	ㄋㄥ neng	能
ㄌ l		ㄌㄚ la [割也]		ㄌㄜ le ○	ㄌㄞ lai 來	ㄌㄟ lei 雷	ㄌㄠ lau 勞	ㄌㄡ lour 樓	ㄌㄢ lan 藍	ㄌㄣ len ○	ㄌㄤ lang 狼	ㄌㄥ leng	稜
ㄍ g		ㄍㄚ gar [嘎]		ㄍㄜ ger [格]	ㄍㄞ gair ○	ㄍㄟ geir ○	ㄍㄠ gaur ○	ㄍㄡ gour ○	ㄍㄢ garn ○	ㄍㄣ gern 眼	ㄍㄤ garng ○	ㄍㄥ gerng	○
ㄎ k		ㄎㄚ kar ○		ㄎㄜ ker [咳]	ㄎㄞ kair ○	ㄎㄟ keir ○	ㄎㄠ kaur ○	ㄎㄡ kour ○	ㄎㄢ karn ○	ㄎㄣ kern ○	ㄎㄤ karng 扛	ㄎㄥ kerng	○
ㄏ h		ㄏㄚ har [蛤]		ㄏㄜ her 河	ㄏㄞ hair 孩	ㄏㄟ heir ○	ㄏㄠ haur 毫	ㄏㄡ hour 候	ㄏㄢ harn 寒	ㄏㄣ hern 痕	ㄏㄤ harng 杭	ㄏㄥ herng	衡
ㄐ j	ㄐ jyr 直	ㄐㄚ jar [札]		ㄐㄜ jer [摺]	ㄐㄞ jair [宅]	ㄐㄟ jeir ○	ㄐㄠ jaur 著	ㄐㄡ jour [軸]	ㄐㄢ jarn ○	ㄐㄣ jern ○	ㄐㄤ jarng ○	ㄐㄥ jerng	○
ㄑ ch	ㄑ chyr 池	ㄑㄚ char 茶		ㄑㄜ cher ○	ㄑㄞ chair 柴	ㄑㄟ cheir ○	ㄑㄠ chaur 朝	ㄑㄡ chour 愁	ㄑㄢ charn 纏	ㄑㄣ chern 陳	ㄑㄤ charng 長	ㄑㄥ cherng	成
ㄒ sh	ㄒ shyr 時	ㄒㄚ shar [什麼]		ㄒㄜ sher 蛇	ㄒㄞ shair ○	ㄒㄟ sheir [誰]	ㄒㄠ shaur 韶	ㄒㄡ shour [熟]	ㄒㄢ sharn 澶	ㄒㄣ shern 神	ㄒㄤ sharng ○	ㄒㄥ sherng	繩
ㄓ r	ㄓ ry ○	ㄓㄚ ra ○		ㄓㄜ re ○	ㄓㄞ rai ○	ㄓㄟ rei ○	ㄓㄠ rau 饒	ㄓㄡ rou 柔	ㄓㄢ ran 然	ㄓㄣ ren 人	ㄓㄤ rang 饒	ㄓㄥ reng	仍
ㄔ p	ㄔ tzyr ○	ㄔㄚ tzar [雜]		ㄔㄜ tzer [則]	ㄔㄞ tzair ○	ㄔㄟ tzeir [賊]	ㄔㄠ tzaur [驚]	ㄔㄡ tzour [俗]	ㄔㄢ tzarn [咱]	ㄔㄣ tzern ○	ㄔㄤ tzarng ○	ㄔㄥ tzerng	○
ㄕ ts	ㄕ tsyr 詞	ㄕㄚ tsar ○		ㄕㄜ tser ○	ㄕㄞ tsair 財	ㄕㄟ tseir ○	ㄕㄠ tsaur 曹	ㄕㄡ tsour ○	ㄕㄢ tsarn 殘	ㄕㄣ tsern 岑 (又讀)	ㄕㄤ tsarng 藏	ㄕㄥ tserng	層
ㄌ s	ㄌ syr ○	ㄌㄚ sar ○		ㄌㄜ ser ○	ㄌㄞ sair ○	ㄌㄟ seir ○	ㄌㄠ saur ○	ㄌㄡ ruor ○	ㄌㄢ sarn ○	ㄌㄣ sern ○	ㄌㄤ sarng ○	ㄌㄥ serng	○

(III) 開口呼第三聲(即上聲)拼音表

韻母	白, ㄩ yy	○	ㄩ aa (疑聲)	○	ㄨ oo	○	ㄨ ee 我(文)	ㄨ ae 矮	ㄨ eei	○	ㄨ ao 襖	ㄨ oou 偶	ㄨ aan 啞	ㄨ een	○	ㄨ aang	○	ㄨ eeng	○	ㄨ eel 耳				
ㄅ			ㄅ baa	把	ㄅ boo	跛	ㄅ bee	○	ㄅ bae	擺	ㄅ bei	[北]	ㄅ bao	保	ㄅ boou	○	ㄅ baan	板	ㄅ been	本	ㄅ baang	綁	ㄅ beeng	嘸
ㄆ			ㄆ paa	○	ㄆ poo	○	ㄆ pee	○	ㄆ pae	○	ㄆ pei	○	ㄆ pao	跑	ㄆ poou	剖	ㄆ paan	○	ㄆ peen	○	ㄆ paang	(諷口)	ㄆ peeng	捧
ㄇ			ㄇ maa	馬	ㄇ moo	[抹]	ㄇ mee	○	ㄇ mae	買	ㄇ mei	美	ㄇ mao	卯	ㄇ moou	某	ㄇ maan	滿	ㄇ meen	○	ㄇ maang	莽	ㄇ meeng	猛
ㄏ			ㄏ faa	[法]	ㄏ foo	○	ㄏ fee	○	ㄏ fae	○	ㄏ fei	匪	ㄏ hao	○	ㄏ foou	否	ㄏ faan	反	ㄏ feen	粉	ㄏ faang	仿	ㄏ feeng	啤
ㄉ			ㄉ daa	打			ㄉ dee	○	ㄉ dae	夕	ㄉ dei	[得]	ㄉ dao	倒	ㄉ doou	斗	ㄉ daan	胆	ㄉ deen	○	ㄉ daang	黨	ㄉ deeng	等
ㄊ			ㄊ taa	[塔]			ㄊ tee	○	ㄊ tae	騰	ㄊ tei	○	ㄊ tao	討	ㄊ toou	○	ㄊ taan	坦	ㄊ teen	○	ㄊ taang	躺	ㄊ teeng	○
ㄋ			ㄋ naa	哪			ㄋ nee	○	ㄋ nae	乃	ㄋ nei	[那]	ㄋ nao	腦	ㄋ noou	○	ㄋ naan	報	ㄋ neen	○	ㄋ naang	(刺入)	ㄋ neeng	○
ㄌ			ㄌ laa	[喇]			ㄌ lee	○	ㄌ lae	擷	ㄌ lei	累	ㄌ lao	老	ㄌ loou	簾	ㄌ laan	懶	ㄌ leen	○	ㄌ laang	朗	ㄌ leeng	冷
ㄍ			ㄍ gaa	午			ㄍ gee	葛	ㄍ gae	改	ㄍ gei	[給]	ㄍ gao	稿	ㄍ goou	狗	ㄍ gaan	敢	ㄍ geen	誤	ㄍ gaang	崗	ㄍ geeng	梗
ㄎ			ㄎ kaa	○			ㄎ kee	可	ㄎ kae	凱	ㄎ kei	○	ㄎ kao	考	ㄎ kou	口	ㄎ kaan	款	ㄎ keen	肯	ㄎ kaang	慷	ㄎ keeng	○
ㄏ			ㄏ haa	哈			ㄏ hee	噤	ㄏ hae	海	ㄏ hei	○	ㄏ hao	好	ㄏ hoou	吼	ㄏ haan	喊	ㄏ heen	很	ㄏ haang	○	ㄏ heeng	○
ㄐ	ㄐ jyy	紙	ㄐ jaa	拈			ㄐ jee	者	ㄐ jae	[窄]	ㄐ jei	○	ㄐ jao	找	ㄐ joou	肘	ㄐ jaan	轉	ㄐ jeen	枕	ㄐ jaang	掌	ㄐ jeeng	整
ㄑ	ㄑ chyy	尺	ㄑ chaa	岔			ㄑ chee	扯	ㄑ chae	跳	ㄑ chei	○	ㄑ chao	吵	ㄑ choou	丑	ㄑ chaan	產	ㄑ cheen	□	ㄑ chaang	廠	ㄑ cheeng	選
ㄒ	ㄒ shyy	史	ㄒ shaa	儂			ㄒ shee	捨	ㄒ shae	[色]	ㄒ shei	○	ㄒ shao	少	ㄒ shoou	手	ㄒ shaan	陝	ㄒ sheen	沈	ㄒ shaang	賞	ㄒ sheeng	省
ㄓ	ㄓ ryy	○	ㄓ raa	○			ㄓ ree	惹	ㄓ rae	○	ㄓ rei	○	ㄓ rao	擾	ㄓ roou	○	ㄓ raan	染	ㄓ reen	忍	ㄓ raang	嚷	ㄓ reeng	扔
ㄔ	ㄔ tzyy	子	ㄔ tzaa	○			ㄔ tzee	[怎]	ㄔ tzae	宰	ㄔ tzei	○	ㄔ tzao	早	ㄔ tzoou	走	ㄔ tzaan	攢	ㄔ tzeen	怎	ㄔ tzaang	○	ㄔ tzeeng	○
ㄕ	ㄕ tsyy	此	ㄕ tsaa	口			ㄕ tsee	○	ㄕ tsae	采	ㄕ tsei	○	ㄕ tsao	草	ㄕ tsoou	○	ㄕ tsaan	慘	ㄕ tseen	○	ㄕ tsaang	馴	ㄕ tseeng	○
ㄌ	ㄌ syy	死	ㄌ saa	酒			ㄌ see	○	ㄌ sae	○	ㄌ sei	○	ㄌ sao	掃	ㄌ soou	叟	ㄌ saan	傘	ㄌ seen	○	ㄌ saang	噪	ㄌ seeng	○

(IV) 開口呼第四聲(即去聲)拼音表

韻母	向, 去 y	○	àh	阿	eh	○	eh	俄	ay	愛	ey	○	aw	奧	ow	渥 (沒也)	ann	案	enn	[按]	anq	○	enq	○	九 ell
ㄅ			ㄅㄚˋ	爸	ㄅㄛˋ	○	ㄅㄛˋ	○	ㄅㄞˋ	拜	ㄅㄟˋ	○	ㄅㄠˋ	抱	ㄅㄡˋ	○	ㄅㄢˋ	半	ㄅㄣˋ	笨	ㄅㄤˋ	棒	ㄅㄨˋ	○	踹
ㄆ			ㄆㄚˋ	怕	ㄆㄛˋ	○	ㄆㄛˋ	○	ㄆㄞˋ	派	ㄆㄟˋ	○	ㄆㄠˋ	炮	ㄆㄡˋ	○	ㄆㄢˋ	盼	ㄆㄣˋ	噴 (-音)	ㄆㄤˋ	胖	ㄆㄨˋ	○	碰
ㄇ			ㄇㄚˋ	罵	ㄇㄛˋ	○	ㄇㄛˋ	○	ㄇㄞˋ	賣	ㄇㄟˋ	○	ㄇㄠˋ	帽	ㄇㄡˋ	○	ㄇㄢˋ	慢	ㄇㄣˋ	悶	ㄇㄤˋ	○	ㄇㄨˋ	○	孟
ㄏ			ㄏㄚˋ	[玃]	ㄏㄛˋ	○	ㄏㄛˋ	○	ㄏㄞˋ	○	ㄏㄟˋ	○	ㄏㄠˋ	○	ㄏㄡˋ	○	ㄏㄢˋ	犯	ㄏㄣˋ	糞	ㄏㄤˋ	放	ㄏㄨˋ	○	奉
ㄉ			ㄉㄚˋ	大	ㄉㄛˋ	○	ㄉㄛˋ	[德] (文)	ㄉㄞˋ	代	ㄉㄟˋ	○	ㄉㄠˋ	到	ㄉㄡˋ	○	ㄉㄢˋ	蛋	ㄉㄣˋ	○	ㄉㄤˋ	檔	ㄉㄨˋ	○	鄧
ㄊ			ㄊㄚˋ	踏	ㄊㄛˋ	○	ㄊㄛˋ	[特]	ㄊㄞˋ	太	ㄊㄟˋ	○	ㄊㄠˋ	套	ㄊㄡˋ	○	ㄊㄢˋ	透	ㄊㄣˋ	○	ㄊㄤˋ	盪	ㄊㄨˋ	○	口
ㄋ			ㄋㄚˋ	那	ㄋㄛˋ	○	ㄋㄛˋ	○	ㄋㄞˋ	耐	ㄋㄟˋ	○	ㄋㄠˋ	鬧	ㄋㄡˋ	○	ㄋㄢˋ	難	ㄋㄣˋ	嫩	ㄋㄤˋ	膿 (鼻)	ㄋㄨˋ	○	弄
ㄌ			ㄌㄚˋ	[辣]	ㄌㄛˋ	○	ㄌㄛˋ	[樂]	ㄌㄞˋ	賴	ㄌㄟˋ	○	ㄌㄠˋ	潦	ㄌㄡˋ	○	ㄌㄢˋ	漏	ㄌㄣˋ	爛	ㄌㄤˋ	浪	ㄌㄨˋ	○	楞 (發)
ㄍ			ㄍㄚˋ	○	ㄍㄛˋ	○	ㄍㄛˋ	[各]	ㄍㄞˋ	蓋	ㄍㄟˋ	○	ㄍㄠˋ	告	ㄍㄡˋ	○	ㄍㄢˋ	夠	ㄍㄣˋ	幹	ㄍㄤˋ	槓	ㄍㄨˋ	○	更 (-加)
ㄎ			ㄎㄚˋ	○	ㄎㄛˋ	○	ㄎㄛˋ	[客]	ㄎㄞˋ	懈	ㄎㄟˋ	○	ㄎㄠˋ	靠	ㄎㄡˋ	○	ㄎㄢˋ	扣	ㄎㄣˋ	看	ㄎㄤˋ	抗	ㄎㄨˋ	○	○
ㄏ			ㄏㄚˋ	○	ㄏㄛˋ	○	ㄏㄛˋ	○	ㄏㄞˋ	賀	ㄏㄟˋ	○	ㄏㄠˋ	號	ㄏㄡˋ	○	ㄏㄢˋ	后	ㄏㄣˋ	汗	ㄏㄤˋ	沆	ㄏㄨˋ	○	橫 (專)
ㄐ	ㄐ	至	ㄐㄚˋ	詐	ㄐㄛˋ	○	ㄐㄛˋ	○	ㄐㄞˋ	債	ㄐㄟˋ	○	ㄐㄠˋ	照	ㄐㄡˋ	○	ㄐㄢˋ	戰	ㄐㄣˋ	鎮	ㄐㄤˋ	丈	ㄐㄨˋ	○	正
ㄑ	ㄑ	翹	ㄑㄚˋ	詫	ㄑㄛˋ	○	ㄑㄛˋ	[撤]	ㄑㄞˋ	蝨	ㄑㄟˋ	○	ㄑㄠˋ	鈔 (紙幣)	ㄑㄡˋ	○	ㄑㄢˋ	臭	ㄑㄣˋ	趁	ㄑㄤˋ	唱	ㄑㄨˋ	○	乘
ㄒ	ㄒ	事	ㄒㄚˋ	[煞]	ㄒㄛˋ	○	ㄒㄛˋ	○	ㄒㄞˋ	晒	ㄒㄟˋ	○	ㄒㄠˋ	紹	ㄒㄡˋ	○	ㄒㄢˋ	受	ㄒㄣˋ	善	ㄒㄤˋ	上	ㄒㄨˋ	○	盛
ㄓ	ㄓ	日	ㄓㄚˋ	○	ㄓㄛˋ	○	ㄓㄛˋ	[熱]	ㄓㄞˋ	○	ㄓㄟˋ	○	ㄓㄠˋ	繞	ㄓㄡˋ	[肉]	ㄓㄢˋ	○	ㄓㄣˋ	任	ㄓㄤˋ	讓	ㄓㄨˋ	○	○
ㄔ	ㄔ	字	ㄔㄚˋ	○	ㄔㄛˋ	○	ㄔㄛˋ	[仄]	ㄔㄞˋ	在	ㄔㄟˋ	○	ㄔㄠˋ	造	ㄔㄡˋ	○	ㄔㄢˋ	奏	ㄔㄣˋ	贊	ㄔㄤˋ	葬	ㄔㄨˋ	○	贈
ㄕ	ㄕ	次	ㄕㄚˋ	○	ㄕㄛˋ	○	ㄕㄛˋ	[策]	ㄕㄞˋ	菜	ㄕㄟˋ	○	ㄕㄠˋ	糙	ㄕㄡˋ	○	ㄕㄢˋ	湊	ㄕㄣˋ	○	ㄕㄤˋ	口	ㄕㄨˋ	○	磽
ㄌ	ㄌ	四	ㄌㄚˋ	[颯]	ㄌㄛˋ	○	ㄌㄛˋ	[澀]	ㄌㄞˋ	賽	ㄌㄟˋ	○	ㄌㄠˋ	臊	ㄌㄡˋ	○	ㄌㄢˋ	嗽	ㄌㄣˋ	○	ㄌㄤˋ	喪	ㄌㄨˋ	○	○

(V) 齊齒呼第一聲(即陰平)拼音表

韻母	i	衣	Y ia	鴉	io	噲	ie	(噠)	iai	○	iau	腰	iou	幽	ian	烟	in	因	iang	央	ing	英
ㄅ	ㄅ	(逼)	ㄅ Y bia	○	ㄅ io	○	ㄅ ie	(罷)	ㄅ ㄩ biai	○	ㄅ ㄨ biau	標	ㄅ ㄨ biou	○	ㄅ ㄨ bian	邊	ㄅ ㄨ bin	賓	ㄅ ㄨ biang	○	ㄅ ㄨ bing	兵
ㄆ	ㄆ	批	ㄆ Y pia	○	ㄆ io	○	ㄆ ie	(撇)	ㄆ ㄩ piai	○	ㄆ ㄨ piau	飄	ㄆ ㄨ piou	○	ㄆ ㄨ pian	偏	ㄆ ㄨ pin	拼	ㄆ ㄨ piang	○	ㄆ ㄨ ping	乒
ㄇ	ㄇ	昧	ㄇ Y mhia	○	ㄇ io	○	ㄇ ie	咩	ㄇ ㄩ mhiai	○	ㄇ ㄨ mhiau	喘 (叫喘)	ㄇ ㄨ mhiou	○	ㄇ ㄨ mhian	○	ㄇ ㄨ mhin	○	ㄇ ㄨ mhiang	○	ㄇ ㄨ mhing	○
ㄉ	ㄉ	低	ㄉ Y dia	○	ㄉ io	○	ㄉ ie	爹	ㄉ ㄩ diai	○	ㄉ ㄨ diau	刁	ㄉ ㄨ diou	丟	ㄉ ㄨ dian	顛	ㄉ ㄨ din	○	ㄉ ㄨ diang	○	ㄉ ㄨ ding	丁
ㄊ	ㄊ	(踢)	ㄊ Y tia	○	ㄊ io	○	ㄊ ie	(貼)	ㄊ ㄩ tiai	○	ㄊ ㄨ tiau	挑	ㄊ ㄨ tiou	○	ㄊ ㄨ tian	天	ㄊ ㄨ tin	○	ㄊ ㄨ tiang	○	ㄊ ㄨ ting	廳
ㄋ	ㄋ	呢 (煙)	ㄋ Y nhia	○	ㄋ io	○	ㄋ ie	(捏)	ㄋ ㄩ nhiai	○	ㄋ ㄨ nhiau	○	ㄋ ㄨ nhiou	姐	ㄋ ㄨ nhian	○	ㄋ ㄨ nhin	○	ㄋ ㄨ nhiang	○	ㄋ ㄨ nhing	○
ㄌ	ㄌ	哩 (離)	ㄌ Y lhia	○	ㄌ io	○	ㄌ ie	咧	ㄌ ㄩ lhiai	○	ㄌ ㄨ lhiau	撩 (-水)	ㄌ ㄨ lhiou	溜	ㄌ ㄨ lhian	○	ㄌ ㄨ lhin	○	ㄌ ㄨ lhian	○	ㄌ ㄨ lhing	○
ㄐ	ㄐ	雞 (盡)	ㄐ Y jia	加	ㄐ io	○	ㄐ ie	街 (接)	ㄐ ㄩ jiai	○	ㄐ ㄨ jiau	交 (兼)	ㄐ ㄨ jiou	鳩 (鴉)	ㄐ ㄨ jian	堅 (尖)	ㄐ ㄨ jin	今 (津)	ㄐ ㄨ jiang	江 (將)	ㄐ ㄨ jing	京 (精)
ㄑ	ㄑ	欺 (妻)	ㄑ Y chia	(搢)	ㄑ io	○	ㄑ ie	(畦) (切)	ㄑ ㄩ chiai	○	ㄑ ㄨ chiau	敲 (發)	ㄑ ㄨ chiou	邱 (秋)	ㄑ ㄨ chian	牽 (千)	ㄑ ㄨ chin	欽 (親)	ㄑ ㄨ chiang	腔 (箱)	ㄑ ㄨ ching	輕 (菁)
ㄒ	ㄒ	希 (西)	ㄒ Y shia	蝦	ㄒ io	○	ㄒ ie	(歇) (善)	ㄒ ㄩ shiai	○	ㄒ ㄨ shiau	梟 (消)	ㄒ ㄨ shiou	休 (修)	ㄒ ㄨ shian	掀 (仙)	ㄒ ㄨ shin	欣 (心)	ㄒ ㄨ shiang	香 (相)	ㄒ ㄨ shing	興 (星)

(VI) 齊齒呼第二聲(即陽平)拼音表

韻 聲 母	í yi	移	í ya	牙	í yo	○	í ye	爺	í yai	崖	í yau	搖	í you	由	í yan	言	í yn	銀	í yang	羊	í yng	營
ㄅ	byi	[鼻]	bya	○	byo	○	bye	[別]	byai	○	byau	○	byou	○	byan	○	byn	○	byang	○	byng	○
ㄆ	pyi	皮	pya	○	pyo	○	pye	○	pyai	○	pyau	瓢	pyou	○	pyan	便 (宜)	pyn	貧	pyang	○	pyng	平
ㄇ	mi	迷	mia	○	mio	○	mir	○	miai	○	miau	苗	miou	○	mian	棉	min	民	miang	○	ming	名
ㄉ	dya	[笛]	dya	○	dyo	○	dye	碟	dyai	○	dyaau	○	dyou	○	dyan	○	dyn	○	dyang	○	dyng	○
ㄊ	tyi	提	tya	○	tyo	○	tye	○	tyai	○	tyau	條	tyou	○	tyan	田	tyyn	○	tyang	○	tyng	停
ㄋ	ni	泥	nia	○	nio	○	nie	[茶]	niai	○	niau	○	niou	牛	nian	年	nin	您	niang	娘	ning	寧
ㄌ	li	黎	lia	○	lio	○	lie	○	liai	○	liau	聊	liou	流	lian	連	lin	林	liang	良	ling	零
ㄐ	jyi	[吉] (即)	jya	[袂]	jyo	○	jye	[傑] (節)	jyai	○	jyau	[嚼]	jyou	○	jyan	○	jyn	○	jyang	○	jyng	○
ㄑ	chyí	其 (齊)	chya	伽	chyó	○	chye	茄	chyai	○	chyaau	橋 (瞧)	chyou	求	chyan	乾 (筵)	chyn	禽 (秦)	chyang	牆	chyng	擎 (情)
ㄒ	shyi	[昔]	shya	箴	shyo	○	shye	鞋 (邪)	shyai	○	shyaau	[學] (俗)	shyou	○	shyan	閑 (筵)	shyn	尋 (求也)	shyang	降 (祥)	shyng	行

(VIII) 齊齒呼第四聲(即去聲)拼音表

韻母	yih -ih	意	yiah -iah	[軋]	yoh -ioh	○	yeh -ieh	夜	yay -iay	○	yaw -iaw	要	yow -iow	又	yann -iann	燕	yinn -inn	印	iang -anq	樣	ying -inq	硬
ㄅ	bih	敝	biah	○	bioh	○	bieh	○	biay	○	biaw	膘	biow	○	biann	變	binn	殞	bianq	○	bing	病
ㄆ	pih	譬	piah	○	pioh	○	pieh	[警] (又說)	piay	○	piaw	票	piow	○	piann	騙	pinn	札	pianq	○	ping	聘
ㄇ	mih	[密]	miah	○	mioh	○	mieh	[滅]	miay	○	miaw	妙	miow	繆	miann	面	minn	○	mianq	○	ming	命
ㄉ	dih	地	diah	○	dioh	○	dieh	○	diay	○	diaw	吊	diow	○	diann	電	dinn	○	dianq	○	ding	定
ㄊ	tih	替	tiah	○	tioh	○	tieh	[帖]	tiay	○	tiaw	跳	tiow	○	tiann	磗	tinn	○	tianq	○	ting	聽 (文)
ㄋ	nih	膩	niah	○	nioh	○	nieh	[孽]	niay	○	niaw	溺 (尿)	niow	鯢	niann	念	ninn	○	nianq	釀	ning	佞
ㄌ	lih	利	liah	○	lioh	○	lieh	[列]	liay	○	liaw	料	liow	[六]	liann	練	linn	賃	lianq	亮	ling	令
ㄐ	jih	季 (筭)	jiah	價	jioh	○	jieh	介 (管)	jiay	○	jiaw	叫 (喚)	jiow	救 (就)	jiann	件 (箭)	jinn	近 (晉)	jianq	降 (匠)	jinq	敬 (淨)
ㄑ	chih	氣 (喫)	chiah	[恰]	chioh	○	chieh	[怯] (妾)	chiay	○	chiaw	竅 (信)	chiow	○	chiann	欠	chinn	叱 (大吐)	chianq	(嗆)	ching	慶
ㄒ	shih	系 (細)	shiah	下	shioh	○	shieh	[懈] (謝)	shiay	○	shiaw	孝 (笑)	shiow	嗅 (種)	shiann	現 (線)	shinn	覈 (信)	shianq	向 (像)	shinq	幸 (性)

(IX) 合口呼第一聲(即陰平)拼音表

韻母	u	(屋)	ua	窪	uo	窩	uai	歪	uei	威	uan	彎	uen	溫	uang	汪	uon	翁
ㄅ	ㄅ	通	ㄅ	○	ㄅ	○	ㄅ	○	ㄅ	○	ㄅ	○	ㄅ	○	ㄅ	○	ㄅ	○
b	bu		bua		buo		buai		buei		buan		buen		buang		bun	
ㄆ	ㄆ	鋪	ㄆ	○	ㄆ	○	ㄆ	○	ㄆ	○	ㄆ	○	ㄆ	○	ㄆ	○	ㄆ	○
p	pu	(-張)	pua		puo		puai		puei		puan		puen		puang		pun	
ㄇ	ㄇ	○	ㄇ	○	ㄇ	○	ㄇ	○	ㄇ	○	ㄇ	○	ㄇ	○	ㄇ	○	ㄇ	○
m	mhu		mhua		mhuo		mhuai		mhuei		mhuan		mhuen		mhuang		mhun	
ㄈ	ㄈ	夫	ㄈ	○	ㄈ	○	ㄈ	○	ㄈ	○	ㄈ	○	ㄈ	○	ㄈ	○	ㄈ	○
f	fu		fua		fuo		fuai		fuei		fuau		fuau		fuang		fun	
ㄉ	ㄉ	都	ㄉ	○	ㄉ	多	ㄉ	○	ㄉ	堆	ㄉ	端	ㄉ	敦	ㄉ	○	ㄉ	東
d	du		dua		duo		duai		duei		duan		duen		duang		dun	
ㄊ	ㄊ	[禿]	ㄊ	○	ㄊ	[托]	ㄊ	○	ㄊ	推	ㄊ	湍	ㄊ	吞	ㄊ	○	ㄊ	通
t	tu		tua		tuo		tuai		tuei		tuan		tuen		tuang		tun	
ㄋ	ㄋ	○	ㄋ	○	ㄋ	○	ㄋ	○	ㄋ	○	ㄋ	○	ㄋ	○	ㄋ	○	ㄋ	○
n	nhu		nhua		nhuo		nhuai		nhuei		nhuan		nhuen		nhuang		nhun	
ㄌ	ㄌ	嚙	ㄌ	○	ㄌ	囉	ㄌ	○	ㄌ	○	ㄌ	○	ㄌ	掄	ㄌ	○	ㄌ	○
l	lhu		lhua		lhuo	(-曉)	lhui		lhuei		lhuan		lhuen		lhuan		lhun	
ㄍ	ㄍ	姑	ㄍ	瓜	ㄍ	鍋	ㄍ	乖	ㄍ	歸	ㄍ	官	ㄍ	○	ㄍ	光	ㄍ	公
g	gu		gua		guo		guai		guei		guan		guen		guang		gun	
ㄎ	ㄎ	枯	ㄎ	誇	ㄎ	○	ㄎ	○	ㄎ	虧	ㄎ	寬	ㄎ	昆	ㄎ	筐	ㄎ	空
k	ku		kua		kuo		kuai		kuai		kuan		kuen		knang		kun	
ㄏ	ㄏ	呼	ㄏ	花	ㄏ	[擲]	ㄏ	○	ㄏ	灰	ㄏ	歡	ㄏ	昏	ㄏ	荒	ㄏ	轟
h	hu		hua		huo		huai		huei		huan		huen		huang		hun	
ㄐ	ㄐ	朱	ㄐ	抓	ㄐ	[捉]	ㄐ	○	ㄐ	追	ㄐ	專	ㄐ	諄	ㄐ	莊	ㄐ	中
j	ju		jua		juo		juai		juei		juan		juen		juang		jun	
ㄑ	ㄑ	初	ㄑ	○	ㄑ	[戮]	ㄑ	擻	ㄑ	吹	ㄑ	川	ㄑ	春	ㄑ	窗	ㄑ	充
ch	chu		chua		chuo		chuai		chuei		chuan		chuen		chuang		chun	
ㄑ	ㄑ	書	ㄑ	刷	ㄑ	[說]	ㄑ	禿	ㄑ	○	ㄑ	拴	ㄑ	○	ㄑ	霜	ㄑ	○
sh	shu		shua		shuo		shuai		shuei		shuan		shuen		shuang		shun	
ㄒ	ㄒ	○	ㄒ	○	ㄒ	○	ㄒ	○	ㄒ	○	ㄒ	○	ㄒ	○	ㄒ	○	ㄒ	○
r	rhu		rhua		rhuo		rhui		rhuei		rhuan		rhuen		rhuan		rhun	
ㄗ	ㄗ	租	ㄗ	○	ㄗ	[喂]	ㄗ	○	ㄗ	堆	ㄗ	鑽	ㄗ	尊	ㄗ	○	ㄗ	宗
tz	tzu		tzua		tzuo		tzuai		tzuei	(俗)	tzuan		tzuen		tzuan		tzun	
ㄘ	ㄘ	粗	ㄘ	○	ㄘ	撮	ㄘ	○	ㄘ	崔	ㄘ	攏	ㄘ	村	ㄘ	○	ㄘ	忽
ts	tsu		tsua		tsuo		tsuai		tsuei		tsuan	(-撮)	tsuen		tsuan		tsun	
ㄙ	ㄙ	蘇	ㄙ	○	ㄙ	縮	ㄙ	○	ㄙ	尿	ㄙ	酸	ㄙ	孫	ㄙ	○	ㄙ	松
s	su		sua		suo		suai		suei		suan		suen		suang		sun	

(X) 合口呼第二聲(即陽平)拼音表

韻母	ㄨ	吾	ㄨㄚ	娃	ㄨㄛ	○	ㄨㄞ	○	ㄨㄟ	爲	ㄨㄢ	玩	ㄨㄣ	文	ㄨㄤ	王	ㄨㄥ	○
ㄅ	bwu	[醜]	bwa	○	bwo	○	bwai	○	bwei	○	bwan	○	bwen	○	bwang	○	borng	○
ㄆ	pwu	菩	pwa	○	pwo	○	pwai	○	pwei	○	pwan	○	pwen	○	pwang	○	perng	○
ㄇ	mwu	模	mua	○	mwo	○	muai	○	mwei	○	muan	○	muen	○	muang	○	mong	○
ㄈ	fwu	扶	fwa	○	fwo	○	fwai	○	fwei	○	fwan	○	fwen	○	twang	○	forng	○
ㄉ	dwu	[獨]	dwa	○	dwo	[奪]	dwai	○	dwei	○	dwan	○	dwen	○	dwang	○	dorng	○
ㄊ	twu	徒	twa	○	two	駝	twai	○	twei	頽	twan	團	twen	屯	twang	○	to:ng	同
ㄋ	nu	奴	nua	○	nuo	挪	nuai	○	nuai	○	nuan	○	nuen	○	nuang	○	nong	農
ㄌ	lu	盧	lua	○	luo	羅	luai	○	luei	○	luan	灘	luen	倫	luang	○	long	龍
ㄍ	gwu	[骨]	gwa	○	gwo	[國]	gwai	○	gwei	○	gwan	○	gwen	○	gwang	○	gorng	○
ㄎ	kwu	○	kwa	○	kwo	○	kwai	○	kwei	葵	kwan	○	kwen	○	kwang	○	ko:ng	○
ㄏ	hwu	壺	hwa	華	hwo	[活]	hwai	懷	hwei	回	hwan	還	hwen	魂	hwang	黃	horng	紅
ㄐ	jwu	[竹]	jwa	○	jwo	[酌]	jwai	○	jwei	○	jwan	○	jwen	○	jwang	○	jo:ng	○
ㄑ	chwu	除	chwa	○	chwo	○	chwai	臙 (肥重)	chwei	錘	chwan	船	chwen	脣	chwang	牀	chorng	崇
ㄒ	shwu	[叔]	shwa	○	shwo	○	shwai	○	shwei	誰	shwan	○	shwen	純	shwang	○	shorng	○
ㄖ	ru	如	rua	弱 (俗音)	ruo	○	ruai	○	ruai	○	ruan	○	ruen	○	ruang	○	rong	戎
ㄗ	zwu	[足]	zwa	○	zwo	[昨]	zwai	○	zwei	○	zwan	○	zwen	○	zvang	○	tzorng	○
ㄘ	tswu	○	tswa	○	tswo	燂	tswai	○	tswei	○	tswan	攢 (案)	tswen	存	tswang	○	tsorng	從
ㄙ	swu	[俗]	swa	○	swwo	[索] (性)	swai	○	swei	隨	swan	○	swen	○	swang	○	sorng	○

(XII) 合口呼第四聲(即去聲)拼音表

韻母	ㄨ	務	ㄨㄛ	機	ㄨㄛ	臥	ㄨㄛ	外	ㄨㄛ	未	ㄨㄛ	萬	ㄨㄛ	問	ㄨㄛ	旺	ㄨㄛ	甕
	wuh -uh		wah -ah		woh -oh		way -uay		wey -uey		wann -uann		wenn -uenn		wanq -uanq		weng -ong	
ㄅ	ㄅㄨㄛ	布	ㄅㄨㄛ	○	ㄅㄨㄛ	○	ㄅㄨㄛ	○	ㄅㄨㄛ	○	ㄅㄨㄛ	○	ㄅㄨㄛ	○	ㄅㄨㄛ	○	ㄅㄨㄛ	○
ㄆ	ㄆㄨㄛ	鋪	ㄆㄨㄛ	○	ㄆㄨㄛ	○	ㄆㄨㄛ	○	ㄆㄨㄛ	○	ㄆㄨㄛ	○	ㄆㄨㄛ	○	ㄆㄨㄛ	○	ㄆㄨㄛ	○
ㄇ	ㄇㄨㄛ	幕	ㄇㄨㄛ	○	ㄇㄨㄛ	○	ㄇㄨㄛ	○	ㄇㄨㄛ	○	ㄇㄨㄛ	○	ㄇㄨㄛ	○	ㄇㄨㄛ	○	ㄇㄨㄛ	○
ㄈ	ㄈㄨㄛ	父	ㄈㄨㄛ	○	ㄈㄨㄛ	○	ㄈㄨㄛ	○	ㄈㄨㄛ	○	ㄈㄨㄛ	○	ㄈㄨㄛ	○	ㄈㄨㄛ	○	ㄈㄨㄛ	○
ㄉ	ㄉㄨㄛ	度	ㄉㄨㄛ	○	ㄉㄨㄛ	情	ㄉㄨㄛ	○	ㄉㄨㄛ	對	ㄉㄨㄛ	段	ㄉㄨㄛ	燉	ㄉㄨㄛ	○	ㄉㄨㄛ	動
ㄊ	ㄊㄨㄛ	兔	ㄊㄨㄛ	○	ㄊㄨㄛ	唾	ㄊㄨㄛ	○	ㄊㄨㄛ	退	ㄊㄨㄛ	○	ㄊㄨㄛ	褪	ㄊㄨㄛ	○	ㄊㄨㄛ	痛
ㄋ	ㄋㄨㄛ	怒	ㄋㄨㄛ	○	ㄋㄨㄛ	糯	ㄋㄨㄛ	○	ㄋㄨㄛ	○	ㄋㄨㄛ	○	ㄋㄨㄛ	嫩 (又諷)	ㄋㄨㄛ	○	ㄋㄨㄛ	弄
ㄌ	ㄌㄨㄛ	路	ㄌㄨㄛ	○	ㄌㄨㄛ	擦	ㄌㄨㄛ	○	ㄌㄨㄛ	○	ㄌㄨㄛ	亂	ㄌㄨㄛ	論	ㄌㄨㄛ	○	ㄌㄨㄛ	衡
ㄍ	ㄍㄨㄛ	故	ㄍㄨㄛ	掛	ㄍㄨㄛ	過	ㄍㄨㄛ	怪	ㄍㄨㄛ	貴	ㄍㄨㄛ	貫	ㄍㄨㄛ	棍	ㄍㄨㄛ	逛	ㄍㄨㄛ	共
ㄎ	ㄎㄨㄛ	庫	ㄎㄨㄛ	跨	ㄎㄨㄛ	(闊)	ㄎㄨㄛ	快	ㄎㄨㄛ	愧	ㄎㄨㄛ	○	ㄎㄨㄛ	困	ㄎㄨㄛ	曠	ㄎㄨㄛ	控
ㄏ	ㄏㄨㄛ	戶	ㄏㄨㄛ	畫	ㄏㄨㄛ	貨	ㄏㄨㄛ	壞	ㄏㄨㄛ	會	ㄏㄨㄛ	患	ㄏㄨㄛ	涸	ㄏㄨㄛ	見 (徐)	ㄏㄨㄛ	閩
ㄐ	ㄐㄨㄛ	住	ㄐㄨㄛ	○	ㄐㄨㄛ	(拙)	ㄐㄨㄛ	揀 (曳地)	ㄐㄨㄛ	贊	ㄐㄨㄛ	撰	ㄐㄨㄛ	○	ㄐㄨㄛ	壯	ㄐㄨㄛ	仲
ㄑ	ㄑㄨㄛ	處	ㄑㄨㄛ	○	ㄑㄨㄛ	(綽)	ㄑㄨㄛ	蹣	ㄑㄨㄛ	吹	ㄑㄨㄛ	串	ㄑㄨㄛ	○	ㄑㄨㄛ	創	ㄑㄨㄛ	鏡
ㄒ	ㄒㄨㄛ	樹	ㄒㄨㄛ	○	ㄒㄨㄛ	(朔)	ㄒㄨㄛ	帥	ㄒㄨㄛ	稅	ㄒㄨㄛ	涮	ㄒㄨㄛ	順	ㄒㄨㄛ	婦 (俗)	ㄒㄨㄛ	○
ㄓ	ㄓㄨㄛ	(入)	ㄓㄨㄛ	○	ㄓㄨㄛ	(若)	ㄓㄨㄛ	○	ㄓㄨㄛ	銳	ㄓㄨㄛ	○	ㄓㄨㄛ	問	ㄓㄨㄛ	○	ㄓㄨㄛ	○
ㄔ	ㄔㄨㄛ	(粹)	ㄔㄨㄛ	○	ㄔㄨㄛ	坐	ㄔㄨㄛ	○	ㄔㄨㄛ	最	ㄔㄨㄛ	擦	ㄔㄨㄛ	罇	ㄔㄨㄛ	○	ㄔㄨㄛ	繼
ㄕ	ㄕㄨㄛ	醋	ㄕㄨㄛ	○	ㄕㄨㄛ	錯	ㄕㄨㄛ	○	ㄕㄨㄛ	翠	ㄕㄨㄛ	纂	ㄕㄨㄛ	寸	ㄕㄨㄛ	○	ㄕㄨㄛ	○
ㄙ	ㄙㄨㄛ	素	ㄙㄨㄛ	○	ㄙㄨㄛ	朔 (又讀)	ㄙㄨㄛ	○	ㄙㄨㄛ	歲	ㄙㄨㄛ	算	ㄙㄨㄛ	遜	ㄙㄨㄛ	○	ㄙㄨㄛ	送

(XIII) 撮口呼第一聲(即陰平)拼音表

韻母	iu	迂	iuē [日]	iuān 冤	iuān 冤	iuān 冤	iuān 冤	iuān 冤	iuān 冤
ㄉ	ㄉiu	○	ㄉiuē	○	ㄉiuān	○	ㄉiuān	○	ㄉiuān
ㄌ	ㄌhiu	○	ㄌhiuē	○	ㄌhiuān	○	ㄌhiuān	○	ㄌhiuān
ㄐ	ㄐiu	居 (痘)	ㄐiuē [厥]	ㄐiuān 捐	ㄐiuān 捐	○	ㄐiuān 君	○	ㄐiuān 局
ㄑ	ㄑhiu	區 (趙)	ㄑhiuē [缺]	ㄑhiuān 圈 (卷)	○	○	○	○	○
ㄒ	ㄒhiu	虛 (須)	ㄒhiuē 靴	ㄒhiuān 喧 (宣)	○	○	○	○	○
ㄕ	ㄕhiu	○	○	○	○	○	○	○	○
ㄔ	ㄔhiu	○	○	○	○	○	○	○	○
ㄗ	ㄗhiu	○	○	○	○	○	○	○	○
ㄘ	ㄘhiu	○	○	○	○	○	○	○	○
ㄙ	ㄙhiu	○	○	○	○	○	○	○	○

(XIV) 撮口呼第二聲(即陽平)拼音表

韻母	yu	魚	yue ○	ynan 元	yun 雲	yong 容
ㄉ	ㄉyu	○	ㄉyue	○	○	○
ㄌ	ㄌliu	驢	ㄌliue	○	○	○
ㄐ	ㄐju	[局]	ㄐjue [決]	○	○	○
ㄑ	ㄑhyu	渠	ㄑhyue 瘡	○	○	○
ㄒ	ㄒshyu	(徐)	ㄒshyue [學]	○	○	○
ㄕ	○	○	○	○	○	○
ㄔ	○	○	○	○	○	○
ㄗ	○	○	○	○	○	○
ㄘ	○	○	○	○	○	○
ㄙ	○	○	○	○	○	○

(XV) 撮口呼第三聲(即上聲)拼音表

韻母	yeu	雨	yeue ○	yeuan 遠	yeun 允	yeong 永
ㄉ	ㄉyeu	○	○	○	○	○
ㄌ	ㄌneu	女	○	○	○	○
ㄐ	ㄐleu	呂	○	○	○	○
ㄑ	ㄑjeu	舉 (匪)	○	○	○	○
ㄒ	ㄒcheu	[曲] (取)	○	○	○	○
ㄕ	○	○	○	○	○	○
ㄔ	○	○	○	○	○	○
ㄗ	○	○	○	○	○	○
ㄘ	○	○	○	○	○	○
ㄙ	○	○	○	○	○	○

(XVI) 撮口呼第四聲(即去聲)拼音表

韻母	yuh	遇	yueh 月	yuann 院	yunn 運	yongq 用
ㄉ	ㄉyuh	○	○	○	○	○
ㄌ	ㄌniuh	女	○	○	○	○
ㄐ	ㄐliuh	慮	○	○	○	○
ㄑ	ㄑjiuh	巨 (聚)	○	○	○	○
ㄒ	ㄒchiuh	去 (趨)	○	○	○	○
ㄕ	○	○	○	○	○	○
ㄔ	○	○	○	○	○	○
ㄗ	○	○	○	○	○	○
ㄘ	○	○	○	○	○	○
ㄙ	○	○	○	○	○	○

儿^v又「蜘蛛」讀出，而「蜘蛛」則變爲 ㄉㄨㄟ ；「叔」讀 ㄕㄨ ，而「叔叔」則變爲 ㄕㄨㄨ ；「言語」讀 ㄩㄥㄩ ，而「言語一聲兒」則變爲 ㄩㄥㄩㄥ ；「法」讀 ㄉㄩ ，而「法子」則變爲 ㄉㄩㄆㄩ ；「沒法兒」則變爲 ㄉㄩㄝㄩ ；「法國」則變爲 ㄉㄩㄝㄩㄝ 。這些都是在某一詞中的變音，單字沒有這種讀法。今僅舉數字以示例而已。

口語中的感歎詞，自來白話文中所用，或一音而寫數形，或一形而讀數音，既病歧異，又苦混淆。國音常用字彙一書中特爲之分化，使一音只寫一形，一形亦只讀一音，如「咳，嘻」之分二音，「啊，嗶，阿」之分三音，「喔，哦，嘍」之分三音，「哎，嚶」之分二音，「哨，喲」之分二音，「唉，誒，欸」之分三音等等，但表示感歎詞的字，必須求其音之真切明瞭，所以最好是直寫國音字母。况感歎詞常因語氣之不同而異其音，如一「世」音，陰平，陽平，上去四聲都有用着的時候，若必一一用漢字表示，無論復用舊字或特製新字，都不及直寫國音字母之能真切明瞭也。

中華民國廿四年十二月九日

收到

呈

繳

中華民國二十二年七月初版

(一〇五六二)

小學校初級用

復科與
說話教本八册

第一册定價大洋肆角

外埠酌加運費匯費

* 版 權 所 有 *
* 翻 印 必 究 *

編 著 者

白 黎 何 王 何 黎 白
錦 灤
洲 熙 容 向 松 五

校 訂 者

王 雲 炳 南
路 五

主 編 人

王 雲 炳 南
路 五

發 行 所

商 務 印 書 館
上 海 各 埠

(本書校對者喻飛生)

五八四一上

777

(5)



復初說話教本第一册

